UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2,50
Поза Канадою $3.00

No. 10. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, March 7, 1950. Едмонтон, Алберта, вівторок, 7. березня 1950. Число 10. Рік XXIII.

Ніль Николай Саварин

БОЖОЮ МИЛІСТЮ І СВЯТОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ПРЕСТОЛУ БЛАГОСЛОВЕННЯМ АПОСТОЛЬСЬКИЙ ЕКСАРХ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

з нагоди відвідин у Римі

Високопреподобним і Всечеснішим Отцям і Вірним Мир у Господі й Архієрейське Благословення.

Дорогі в Христі!

По тримісячній відсутності поза Дієцезією Західного Ексархату Бог у Своїй ласкавості дозволив знову бути серед Вас. Нехай милостивому Господеві буде найщиріша подяка за всі благословення в дорозі,-за можливість численних відвідин, як вкінці й щасливий поворот до Едмонтону!

Вже в дорозі до Риму прийшла гарна нагода взяти участь у триденних нарадах Католицького Єпископату Канади, як також відвідати Апостольського Делеґата в Оттаві.

Самі відвідини Святішого Отця в Римі припали на пятницю, 16. грудня. Була це приватна авдієнція у Христового Намісника. Вся вона надихана ласкавістю, приступністю й батьківською щирістю.

Батько цілого християнського світу цікавився дуже організаційними спробами новоосновaної Дієцезії Західного Ексархату, радів його початковими успіхами, подав вказівки до дальших напрямних, а вкінці перейшов на цілість Церкви українців католиків і переслідування нашого народу під цю пору на рідних землях. З виразу очей і рис лиця можна було вичитати у Петровому Насліднику біль і журливість батьківського серця над релігійним і народнім переслідуванням українців католиків. Кілька разів Святіший Отець повторював, що засилає свої гарячі благання перед престіл Всевишнього за свободу для нашої св. Церкви і кращу долю нашого народу. При кінці Христовий Намісник уділив всім священикам Західного Ексархату, Сестрам, Вірним і всьому Українському Народові свого Апостольського Благословення.

Обовязок відвідин Святішого Отця був уприємнений в цьому році ще й тим, що в Навечеря Христового Різдва відбулося урочисте отворення ювілейного, 1950-го року. Була це особливіша нагода взяти участь у торжествах ювілею, при численному почоті Кардиналів та Єпископів, при цілому ряді священиків, монахів і великому здвизі вірних та прочан. Надзвичайним піднесенням на душі була авдієнція у Його Еміненції Євгена Кардинала Тіссерана, Секретаря Священної Конґреґації для Східної Церкви, що відвідав наш Едмонтон у 1947-ому році; послухання в Архієпископа Валері Валеріо, асесора Східної Конґреґації; монсіньора Тардіні, секретаря для надзвичайних церковних справ; монсіньора Монтіні, субститута Державного Секретаріяту, та ще інших визначних церковних достойників. З нагоди Христового Різдва й отворення ювілейного року прийшла змога промовляти по українськи з Ватиканської радіовисильні.

Церква українців католиків є всюди великим організаційним чинником. Вона виховала на рідних землях численних великанів духа. Вона й на іміґрації згуртувала найцінніші одиниці при своїх тимчасових церквах, принагідних каплицях, чи місійних станицях. Свій чернечий розквіт перещепила вона й на Західну Европу. Приємно було стрінутися зі Сестрами Служебницями в Римі, що недавно набули генеральний дім. Щось зі споминів рідних сторін принесла стріча з Верховною Управою Василіянського Чину. Риси семінаристських передань зі Львова, Перемишля й Станиславова можна було відшукати в Духовній Семінарії Кулемборґу, як і в Папській Колеґії св. Йосафата в Римі. Подивом наповнювали організаційні осяги Генеральних Вікаріїв у Лондоні, Мюнхені й Парижі. Своєрідну радість додавала присутність Їх Ексцеленції Кир Івана Бучка, єдиного нашого Єрарха в Західній Европі.

Подорож по европейських країнах дала нагоду безпосередньої зустрічі з нашими дорогими Братами й Сестрами на скитальщині. Умовини таборового життя витиснули на їх лицях тугу за рідною батьківщиною, непривітність переживання на ласці чужих, деякого роду безвиглядність у майбутнє. Однак не зважаючи на невідрадні відносини, чимсь зворушливим було відвідувати їх мистецько створені церкви, різного типу школи, пресові зусилля, вистави мистецтва і концертові виступи. Раз-у-раз підносилися слова вдячности за поміч, що її уділювала по своїм силам Централя Українців Католиків у Канаді, чи Український Католицький Комітет для скитальців у Злучених Державах. Відвідини в Дахав, цій інституції новопоганства що в ній вирвано сотки тисяч передчасного невинного ж[и]ття, залишили по собі пригноблююче враження, до чого то може докотитися культура XX. століття, коли її провідницею не є наука Католицької Церкви.

Побут у вічному місті Римі дав нагоду відправити Службу Божу в найбільшій церкві цілого світу, базиліці св. Петра. Служба Божа була при престолі, званім "катедра св. Петра," де вгорі чотири Отці св. Церкви: св. Атанасій і св. Золотоуст зі сходу та св. Амвросій і св. Августин зі заходу, підтримують бронзове крісло, як символ одности у вірі східної і західної Церкви, що його уживав св. Петро, а відтак його наслідники. Прийшла нагода правити Сл. Божі в базиліці св. Павла при престолі т. зв. "конфесії" та ще в інших церквах Риму. До зворушливих хвилин треба зачислити відвідини базилік, катакомб, престолів із св. мощами, що ними притягає Рим прочан з цілого світу. Ніде так наглядно не можна розсліджувати вікову працю велетнів духа, безцінні скарби мистецтва, велетенські розміри церков, як у вічному місті. Наче закінченням відвідин у Римі був кількаденний побут у Парижі, зі Сл. Божою при престолі св. Катерини Лябуре, та при гроті Матері Божої в Люрді.

Милим доповненням численних відвідин у старому світі були кількаденні відвідини в новому світі. Приємно було довідатися від Його Ексцеленції Кир Константина про велетенську будову Духовної Семінарії, від Кир Амвросія про успіхи Українського Католицького Комітету в переселенчій акції, від Преосвященного Ісидора про організаційну розбудову Східного Ексархату, Високопреосвященного Архієпископа Кир Василія про набуття десятої церкви у Вінніпегу, від Кир Андрея про пресову акцію Централього Ексархату. Нового підйому додавали нові місця праці оо. Василіян у Ню Йорку й Торонті, праця Сестер Служебниць у Філядельфії, Монтреалі й Торонті, відвідини виховної Академії Сестер Василіянок у Факсцейзі.

Перша безпосередня стріча зі Західним Ексархатом відбулася на стації в Едмонтоні. Вийшли туди представники дієцезального й чернечого духовенства, давні канадійці і новоприбулі, старше покоління й молодше. Літургічне богослуження у виповненій по береги катедрі св. свящ. Йосафата в Едмонтоні із Папським Благословенням при кінці викликало незабутній релігійний настрій. Гостинний, як завсіди, едмонтонський Народній Дім зі своєю мистецькою частиною дав не лише нагоду зложити привіти від усіх церковних, релігійних і народніх організацій, але й поділитися споминами свого Єпископа про подорож до Риму і враження з Европи.

Подорож до Риму перемінилася в одну велетенську процесію. В такому короткому часі мало коли була така нагода, щоб відвідати стільки держав, країн, міст та осіб. Були це перші відвідини першого едмонтонського Єпископа від недавно заснованого Апостольського Ексархату Західної Канади.

Час дороги скінчився. Прийшов час дальших обовязків. Доконане минуле є нашою теперішньою радістю, але також натхненням для нашої будучої діяльности.

З нагоди відвідин вічного міста, св. гробів Апостолів Петра й Павла, Христового Намісника на землі, Його Святість Папа Пій XII. зволив ласкаво уділити всім Священикам Західного Ексархату, Сестрам, Вірним та всьому Українському Народові Папського Благословення.

Едмонтон, 3. III. 1950.

† НІЛЬ, Єпископ,
Апостольський Ексарх Західної Канади.

Склад нового уряду прем. Етлія

Премієр Етлі, який вперто бореться, щоб втримати робітничий уряд при владі, пеpеорганізував дещо свій кабінет, однак головних міністрів залишив на їх місцях. Одною із замітніших змін є назначення міністра війни Шинвела на пост міністра оборони. Шинвел з походження жид. Він прийшов на місце вайкавнта Александра, що дістав інший приділ.

Рекордовий буджет Алберти заповів $77,213,230 прибутків

Провінціональний скарбник премієр Меннінґ предложив 3. березня буджет, найвищий в історії провінції щодо прибутків і видатків. Буджет заповідає $77.213.230 приходу, $14. 442.230 більше, як було в минулому році. Буджетова надвишка буде $2.536.439.

Приходи з природних багацтв провінції, головно з нафти, перший раз вищі від приходів з податків. Продаж алькоголю принесе провінції $10.300.000, або $800.000 більше як у 1949 р.

Буджет заповідає сплату довгу провінції в сумі$19.269. 808.Всього довгу має Алберта $129.898.280. Видатки на публичні роботи винесуть $21.481. 000, безпосередня фінансова допомога муніципалам і шкільним дистриктам візьме $14.748. 000. Уряд відложить $2.000.000 на будову трансканадійської дороги. Старечі пенсії підвищено на $2.50, до найвищої суми $50 на місяць. Знижки податків не буде.

НОВА БІЙКА У ФРАНЦУЗЬКІМ ПАРЛЯМЕНТІ

Комуністичні авантури й бійки в парляментах Італії і Франції стали буденним явищем. Комуністи счинили бійку в римськім парляменті і кинулися на самого премієра Де Ґаспері, щоб його побити. Премієра захистили. А кілька днів тому комуністи викликали бійку у французькім парляменті, щоб недопустити до ухвалення закону, який каратиме їх за саботажництво.

ТРУМЕН НЕ ПОЇДЕ ДО МОСКВИ НІКОЛИ

Президент Трумен сказав на пресовій конференції, що він ніколи не поїде до Москви, як довго він є президентом, однак буде співпрацювати в кожному випадку для збереження миру.

Росія продає Китаєві американську зброю

Московським большевикам не можна відмовити доброго гумору коштом західних демократій. Від початку німецько-російської війни аж до кінця 1946 р., отже півтора року по війні, Злучені Держави і Британія наслали Росії всякої зброї без міри. Як пишуть фахові знавці, Росія тої зброї мало вживала на фронті, бо мала подостатком своєї власної.

Тепер прийшли вірогідні вістки з Далекого Сходу, що Росія продає американську зброю та інший военний виряд китайським большевикам. Очевидно, що продає за добру ціну — за територіяльні, стратегічні й господарські уступки в Азії. Китайські червоні армії віддавна озброєні американською зброєю, яка помогла їм підбити Китай і тепер продовжувати підбої в полуднево-східній Азії. Треба мати на увазі, що цю зброю Росія дістала зовсім безплатно від Америки, Британії й Канади титулом ленд-лізу.

ПРЕМІЄР ЕТЛІ ЗАПЕРЕЧУЄ, ЩО НОВИЙ МІНІСТЕР ВІЙНИ КОМУНІСТ

Хиткий і без того уряд премієра Етлія зазнав нових потрясень 3. березня через спір, чи новий міністер війни Дж. Стречі ще тепер має симпатії до комунізму. Канцелярія премієра видала небувалу заяву, заперечуючи оскарження консервативної преси як неправдиві й негідні.

Часопис "Лондон Стендард," обвинувачує, що Стречі "далі є довіреним комуністом; він ніколи публично не вирікся своєї віри в комунізм."

Не зважаючи на заперечення премієра, другий лондонський часопис "Да Експрес," прилучився до нападу на Стречія і домагається його уступлення з уряду. "Да Експрес каже, що Стречі як военний міністер буде у проводі протикомуністичної чистки в атомових фабриках та оборонних заведеннях. З огляду на його симпатії в минулому є дуже небажаним, щоб він був відповідальний за протишпигунську акцію у Британії.

АМЕРИКАНСЬКА ФЛЬОТА ВІДВІДУЄ ТУРЕЧЧИНУ

До Істамбулу (Царгороду) прибула американська середземноморська фльота на 7-денні відвідини. Відвідини є пригадкою для Росії, що Зл. Держави не зрікаються політики твердої руки на Близькому Сході.

"Невдячний" д-р Фукс дістав 14 літ вязниці за шпигунство

В Лондоні відбулася 28. лютого судова розправа проти д-ра Клявса Фукса, найвизначнішого британського дослідника атомової енергії, який видав Росії тайну атомової бомби і мабуть тайну ще жахливішої водневої бомби.

Розправа відбулася перед найвищим суддею бароном Годдард і тривала 90 мінут. Покликано тільки одного свідка, високого поліційного службовця, перед яким Фукс признався на письмі до видавання Росії атомових тайн протягом сімох років. Він сказав, що Фукса не можна було притягнути до судової відповідальности без його признання до злочину.

Суд засудив Фукса на 14 літ вязниці за зламання урядових тайн Британії. Це найвищий вимір кари за такий злочин.

Мотивуючи присуд, суддя сказав до Фукса: "Ви нарушили право азилю, що його Британія признає політичним втікачам. Чи ж тепер можемо відважитись, щоб дати приставнище політичним втікачам, які можуть бути визнавцями тих самих руїнницьких переконань, можуть маскуватися та кусати руку, яка їх годує? Ви показали себе невдячником. Ви могли піддати небезпеці дружбу між великою американською республікою, з якою Його Величність Король є в дружбі. Ви заподіяли шкоду, якої не можна направити в цім краю і в Злучених Державах".

Д-р Фукс сказав на розправі, що він допустився ще інших злочинів, як той, за який поставили його на суд.

На розправі не було мови про те, які тайни видав Фукс московським большевикам. Їх тримають у тайні перед своїм населенням і перед світом.

Воднева бомба може знищити цілий світ

Чотири професори американських університетів, усі знавці атомової енергії, остерігають світ, що бомба з атому твердого водня може вбити всіх мешканців світу. При тім учені мають також слово потіхи, бо кажуть, що забере три роки часу, заки взагалі буде відомо, чи таку бомбу можна зробити.

Коли ж цю бомбу зроблять, тоді вона може вбити поволі все життя на землі, затроївши його радіоактивним порохом. Вітри могли б рознести радіоактивні порошини по цілому світі. Порох буде у повітрі, яким люди віддихають. Він осяде й затроїть рослини й дерева і все, що людина їсть або чого вживає. Порохи можуть бути активні і вбивати кілька днів, кілька місяців, або навіть так довго, як 5,000 літ. Вчені передали свої думки через радіо.

ЛУІС ВИГРАВ СТРАЙК ВУГЛЕКОПІВ У ЗЛ. ДЕРЖАВАХ

Одномісячний страйк 372,000 вуглекопів у Злучених Державах закінчився угодою між власниками копалень і юнією повною перемогою провідника вуглекопів Луїса. Вуглекопам признано 70 центів підвишки на день і ще 10 центів платні від тонни до юнійного фонду на поліпшення умов життя робітників. През. Трумен загрозив, що як не прийде скоро до угоди, уряд перебере копальні під свою адміністрацію.

РОСІЯ УТВОРИЛА МІНІСТЕРСТВО ФЛЬОТИ

Росія створила окреме міністерство морської фльоти, незалежне від міністра збройних сил. Міністром фльоти став адмірал Юмашев.

Новинка сама собою неважна, якби не те, що Росія розбудовує морську фльоту в небувалих розмірах. В советських доках будують щонайменше три наймодерніші панцирники по 50,000 тон містоти і 1,000 підводних човнів. Панцирники будуть мати прилади до стріляння повітряними торпедами і ракетами.

Росія піднесла вартість рубля і проголосила знижку цін

Советський уряд проголосив нову вартість рубля — чотири рублі за один американський доляр замість 5.30. як було дотепер. Декрет постановляє, що вимінна вартість рубля більше не буде визначувана в долярах.

Одночасно уряд проголосив знижку цін на продукти поживи і мануфактуру.

Як ця знижка буде виглядати у практиці, це інша справа. Грошова реформа в 1947 р. також привернула "повну" вартість рубля, а практичний вислід був такий, що девалюація піднесла ціни всіх продуктів і фабричних виробів. Найбільше тоді потерпіло закріпощене селянство, від якого Совєти витягнули останній тяжко запрацьований гріш шляхом примусової виміни военних рублів на нові рублі, і то до кількох днів або навіть до 24 годин. На час виміни большевики позамикали крамниці, або поховали товар, щоб населення не могло проміняти старих рублів за крам і продукти поживи. Що криється за новою реформою валюти, ще невідомо.

МОСКВА ЗНОВУ МАЄ ВПЛИВИ В КОМУНІСТИЧНІЙ ПАРТІЇ НОРВЕҐІЇ

Свого часу світова преса звідомляла про поважну кризу в комуністичній партії Норвеґії на тлі "тітоїзму," що знайшов собі доступ навіть до провідників норвезьких комуністів.

За повідомленнями комуністичної преси в Канаді, 23. 2. ц. р. відбувся в Осльо конґрес комуністичної партії Норвеґії, на якому переведено головну розправу проти норвезьких "тітоїстів." У висліді цього противники Комінформу опинились у меншості. Прихильники Москви використали свою перевагу на конґресі і виключили з членів комуністичної партії дотеперішнього секретаря тої партії Фуруботна і його 21 найближчих співробітників зпоміж найдіяльніших [illegible] комуністів.

Українські посли в Алберті в обороні канадійських українців

(мр) 28. 2. ц. р. в дискусії над престольною промовою в албертійськім парляменті виголосили довші промови українські посли п.п. **Петро Хаба** з Редвотер та **Михайло Понич**, К.С. адвокат з Ту Гилс. Обидва промовці дбайливо підготовили свої промови і добре їх виголосили, викликаючи помітне враження серед усіх інших послів, що разом зі спікером уважно прислухувалися до їх цікавих виводів. Названі посли порушили не тільки злободенні справи своїх виборчих округ і такі справи, як: старечі пенсії, виховання й освіта, канадійське громадянство, оливна продукція і забезпечення фармерам певної участи в доходах з оливної продукції, фармерські справи та суспільне здоровя, але також спинилися подрібно над голосним нападом щоденника "Келґарі Гералд" у звязку з III. Конґресом КУК на всю національну українську спільноту в Канаді.

Осуджуючи виступ автора згаданої газети, посол Петро Хаба твердив:

Підчас святкування 40-ліття еміграції українців у Канаді на великому здвизі в Гімлі, Ман., покійний лорд Твідсмюр, тоді генеральний губернатор Канади, сказав: "Коли ви хочете бути добрими канадійцями, ви мусите наперед бути добрими українцями". Господь у своїй мудрості створив різні народи. І ані я, ні ніхто інший не може нічого на це порадити, що мої батьки різняться від батьків іншої особи. Але Господь наказав мені любити свого ближнього. Отже як я можу бути добрим канадійцем, коли я стидаюся свого походження? Як я можу шанувати свою другу батьківщину, коли я соромлюся матері, що дала мені життя?.. А редактори "Келґарі Геральд" хочуть, щоб канадійці українського роду викреслили зі своїх сердець всі почування до країни своїх добрих батьків і предків українців, хоч їх любов і почування не шкодять інтересам нашої нової батьківщини Канади.

Посол Михайло Понич, навязуючи також до теми, яку у своїй промові порушив посол Петро Хаба, вияснив коротко історію створення Комітету Українців Канади перед 10 роками при активній підтримці тодішнього федерального уряду. Далі він підкреслив, що в цій організації не може бути місця для канадійських комуністів, хоч, не відомо, з яких мотивів, того бажає собі автор інкримінованої статті "Келґарі Геральд." Згадавши коротко про дотеперішню корисну працю КУК для розвою, величі й оборони Канади, посол М. Понич заявив:

Виглядає, що автор цеї брудної, безпідставної, вузькоглядної і безглуздої редакційної статті діяв під враженням, що не можна бути добрим і льояльним канадійцем, коли одночасно мається зрозуміння і симпатію для тих, які, терплячи від тоталітарним режимом, роблять надлюдські зусилля, щоб звільнитися з тої неволі та зажити вільним життям правдивої демократії, яка діє на цім континенті.

Я хотів би довідатися, Пане Спікер, де властиво лежить конфлікт між становищем доброго і льояльного канадійця, який одночасно виявляє співчуття та симпатії для тих, що є поза Канадою, які терплять у комуністичнім ярмі? Тому не дивуюся, що в приводу цеї злісної редакційної статті мене, як посла, телефонічно інтерпелювали численні виборці, які почувають себе глибоко ображені змістом названої статті.

Я переконаний, що коли б так копію тої редакційної статті післати до СССР, то вона появилася б на першій сторінці кожної московської публікації.

КАНАДА ДОМАГАЄТЬСЯ ПРОСЛІДЖЕННЯ СОВЕТСЬКИХ ТАБОРІВ ПРАЦІ

Канадійський делеґат Сидні Пірс сказав в економічно-суспільній раді Обєднаних Держав, що канадійський уряд пропонує, щоб спеціяльна комісія Обєднаних Держав виїхала до СССР і там на місці оглянула советські табори примусових праць та ствердила, наскільки правдивими є оскарження проти Росії за її невільничу систему.

Проти канадійської пропозиції виступив делеґат Росії і представники її сателітів. Тоді рада Обєднаних Держав видала дійсно Соломонове рішення: щоб справу відложити до наступної сесії в лютім 1951 р.

Злучені Держави виявлять советські тортури

Злучені Держави задумують звернути увагу світової опінії на садистичні методи комуністів, якими вони послуговуються, щоб видобути "признання до вини" підсудних на політичних процесах.

Американські дипльомати збирають у цій справі інформації з різних джерел. Ті інформації виявлять, як то тортурами комуністична влада в сателітних державах, вишколена тайною російською поліцією, видобуває зізнання від вязнів. Ця справа — як говорять — порушить до живого цілий культурний світ. Сподіються, що тоді світ також довідається, як "признався" до вини американець Фоґеллер, що був засуджений на 15 літ вязниці за шпигунство.

ЧІЯНГ НАНОВО ПРЕЗИДЕНТОМ НАЦІОНАЛЬНОГО КИТАЮ

Чіянг Кай Шек став знову президентом національного Китаю по 13 місяцях відсутности. Президент Лі Тсунґ виїхав на лікування до Злучених Держав і відмовився вертатись на загрожену Формозу.

Остаточний вислід британських виборів

З остаточних статистичних виборчих даних у Вел. Британії виходить, що про посольські мандати старалося 11 політичних партій або груп, які здобули таку кількість голосів:

1. Лейбуристи 13,248,957 і 315 мандатів.

2. Консерватисти 12,450,403 і 296 мандатів.

3. Лібeрали 2,634,482 і 9 мандатів. 4. Незалежні ліберали 74,347 і 1 мандат. Ірляндські націоналісти 69,458 і 2 мандати. 6. Комуністи 91,746 без мандату. 7. Незалежні лейбуристи 79,595 без мандату. 8. Ірляндські самостійники 23,362 без мандату. 9. Валійські націоналісти 17,580 без мандату. 10. Шкотські націоналісти 9, 708 без мандату. 11. Робітнича незалежна партія 4,112 без мандату.

Крім цього в одній окрузі кандидував спікер палати, який здобув 24,703 голоси і затримав свій мандат. У двох округах вибори відложено на пізніший час.

У виборах 1945 р. виступало 12 політичних партій і груп.

В АНГЛІЇ ШУКАЮТЬ ЩЕ ЗА ОДНИМ ФУКСОМ

Лондонський часопис "Дейлі Мейл" подав, що британська й американська протирозвідка шукає за "другим д-ром Фуксом, науковцем — шпигуном, який дає тайні інформації для Росії. Вчений шпигун прибув до Англії з Злучених Держав незабаром по повороті д-ра Фукса в 1946 р.

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії
ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — ЄКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.
THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta

Ватсон Кіркконнел.

НАРОДОВБИВСТВО

(Продовження)

(8) Як бувший румунський премієр, Н. Радеску пояснив у часописі "Ню Йорк Таймс" тому десять місяців, як іде повним ходом винищування цілих громадських груп у Румунії.

(9) Але найбільше потерпіли від Сталінового масового вбивства українці. Від 1926 р. до 1932 р. було в повнім ході цілковите винищування Української Автокефальної Православної Церкви, включно зі всіми священиками та більшістю її світських провідників. Від 1928 р. до 1932 р. йшло систематичне винищування донських та кубанських козаків, включно з їх офіцерським складом, їх інтелігенцією та давньою демократичною самоуправою. А недавно йшло винищування Української Католицької Церкви в Західній та в Карпатській Україні. Сталінове убивство кількох міліонів українців від 1930 р. до 1935 р., спершу так званою "ліквідацією кулаків", опісля ж уплянованим Москвою голодом, перевищило навіть самим числом Гітлерову ліквідацію жидів. Як убивець, Гітлер був дрібним убивцем у порівнянні зі Сталіном, однак наша півчично-американська преса цілими роками висказувала спочуття тільки жертвам Гітлера. Сталінове народовбивство було прицуковане як "громадська направа" для покоління, що затратило почуття моральних вартостей.

Ця лицемірна мова про "громадську направу" пригадує нам два несумлінні слівця, що вписані в Умову Заборони Народовбивства Обєднаних Держав галасливим советським делеґатом Платоном Морозовим. "Дженосайд", як ми вже бачили, пояснене як діло " з наміром знищити, в цілості або частинно, національну, етнічну, расову або релігійну групу як таку". А червоний пропаґандист ніколи того не скаже, що балти, поляки, жиди або українці були знищені "як такі". Гітлер ліквідував жидів як жидів, але Благословенний Сталін, Славний Сталін, Щедрий Сталін не вбиває українців "як українців", але як клясових ворогів, як саботажників, як зрадників духової батьківщини робітників цілого світу. СССР міг бути тридцять два роки великою різнею, постійно скропленою кровю міліонів замордованих людей, але вони нібито не були вбиті як члени народньої, расової або релігійної групи. Отже "побожні" апологісти можуть доказувати, що за Сталіном зовсім нема вини в народовбивстві, як воно означене в Угоді з 1948 р. Хай прославлене буде імя Сталіна!...

Та пригляньмося доказам трохи ближче. Ми завважимо, що саме жидів як жидів вигублено більше, як половину в Советськім Союзі. Ті, що були готові виректися свого жидівства і стати безбожними комуністами залишилися живими. Але жиди як релігійна громада були призначені на винищення. Очевидно, це саме стосувалося і до двох інших релігійних громад — Українська Автокефальна Прав. Церква та Українська Католицька Церква. То не була справа якоїсь там "непоправної одиниці" тут і там, і схоплення її. Ціла громада мала бути винищена. Це саме стосується і багатьох національних груп — інґрійців, керчинських греків, кримських татар, надволжських німців, донських та кубанських козаків, калмуків, народців у карачаївськім та чечено-інгушськім автономних районах. Ці люди зникли навіки з мапи світу. На довгих списках виборчих округ Советського Союзу, оповіщених 12. січня 1950 р., надармо будемо шукати цих пропащих груп, які в більшості були вичислені навіть у Сталінській конституції.

Що ж до балтійських держав, то зловісна політика Кремля стає навіть ясніша. Систематичне винищування означених кляс у 1940-41 рр. було вступним кроком, щоб зломити хребет та нервові центри у тих народів і перемінити їх у безсилу масу. З поворотом МВД у 1945 р. привернено депортації, особливо чоловіків. Лотиський політик, дост. Г. Волдемарас, обчислив, що тільки половина чоловічого населення залишилася досі в живих. А тимчасом туди привозять багато колоністів, часто в центральної Азії і поселюють їх там на землі. І балтійських жінок, яких чоловіки знаходяться заграницею або в Сибірі, примушують виходити заміж за цих новоприбулих монголів або яких інших советсько-російських громадян. Очевидно, мають намір назавжди знищити балтійців як расові або національні групи.

Другий натяк на те, який остаточний плян большевиків, маємо з червоної лялькової держави Мадярщини. Канадійці, які відвідали Будапешт минулого літа, кажуть, що там вже проводиться сильна русифікаційна програма. Там молодь навчають, що єдина вартісна культура у світі тепер — це російська советська культура. Пісні, що їх співають молоді мадяри, це російські комуністичні пісні з російською музикою включно.

Саму суть цього можна знайти в словах Ісуса Христа: "І не бійтесь тих, що вбивають тіло, але які не можуть убити душі; але скоріше бійтесь того, що може знищити і душу і тіло пеклом." (Матей: 10, 28) Сталін, як чорт, навіть більше зацікавлений нищенням душі, як тіла. Сама та суть, духова есенція нації (або релігійні групи), є тим, що він засудив на знищення. В одній із своїх офіціяльних книжок, "Марксизм і національне питання", він заявляє, що "національна автономія противиться розвиткові націй і що національна культура непридатна". А коли говорив до 16-го конґресу комуністичної партії, то додав: "Ми, комуністи, є пропаґандистами за злиття національних культур в одну культуру з одною мовою". У Сталіна русифікаційна царська програма злилася з диктатурою большевиків. І червоний цар піде поза межі білого царя щодо розвязки справи меншин у його імперії, винищуючи все, крім одної культури, яка одночасно є російською та комуністичною. Московський імперіялізм навіть ще більше проявляє життя сьогодні, як колинебудь попередньо. І в тому самому часі, коли той імперіялізм сягає по панування світу, він старається зібрати докупи та зміцнити і свою ґео-політичну базу в одну "однородну" советську націю-державу.

Українська нація є найбільшим ласим куском, що його всетравлячий російський ведмедище пробує проковтнути та стравити. Отже нічого дивного, що вбито більше українців, як громадян якої іншої країни. Кремль хоче затуманити світову опінію тим, що нібито Українська Соціялістична Радянська Республіка стала автономною державою, маючи своє дипльоматичне представництво на сесіях Обєднаних Держав. Та є докази, що Сталін пробував знищити українську націю як таку. За минулих двадцять літ всякі прояви українського національного духа в літературі скоро ліквідовано. Навіть українська комуністична партія зазнала жорстокіших чисток, як комуністичні партії деінде. Це тому, що дух українського патріотизму безупинно проявлявся між українськими комуністичними службовцями. В додатку до міліонів українців, знищених у чистці "кулаків" та в голоді з 1933 р., тягнеться цілий ряд українських мучеників до советських таборів смерти, простягаючись від Соловків на західному Арктику до Дальстрою у східнім Сибірі. Саме проти цієї постійної програми вигублювання українського народу Сталіном бореться УПА вже вісім літ з лісів та з гір своєї батьківщини. Комуністи прозивають членів УПА гітлерівськими аґентами. Та я бачив копії проклямації УПА з 1943 р., на яких було гасло: "Смерть Гітлерові і Сталінові!" (Кінець буде)

МОСКОВСЬКИЙ ГУБЕРНАТОР В УКРАЇНІ РОБИТЬ ЧИСТКУ У ЛЬВОВІ

Недавно іменований сталінський губернатор в Україні Л. Г. Мельніков, що прийшов на місце іншого москаля Никити Хрущова, почав вишукувати "залишки буржуазного націоналізму" в різних областях України.

В січні ц.р. Мельніков з'їхав особисто до Львова на засідання обласного комітету комуністичної партії львівської області, на якому гостро скритикував дотеперішню політику львівських комуністичних провідників, а голову обласного комітету Б. А. Ковалля усунув з його становища, призначуючи на його місце іншого комуніста, І. С. Грушецького. Позбавленого головства комуніста Б. А. Коваля обвинувачують у потуранні "буржуазним націоналістам" в цій області, посилена діяльність яких мала бути перешкодою в проведенні швидкої колективізації сільського господарства.

Біда з тим українським "буржуазним націоналізмом". Тридцять два роки Москва при помочі своїх вірних аґентів вигублює "українських націоналістів", а тимчасом вони дальше ростуть, як гриби по дощі.

ЯК ІДЕ РУСИФІКАЦІЯ УКРАЇНИ

В москвофільсько-сталінському "Українському Житті", що виходить у Торонті, поміщена велика стаття якогось М. Пащина, який називає себе "головою Комітету в справах мистецтв при Раді Міністрів Радянської України".

Автор названої статті пише що "величезною любовю користується на Україні мистецтво великого російського народу. Київський музей російського мистецтва — один з найпопулярніших не тільки в столиці Радянської України, а й в усій республіці". Також на Закарпатті створили большевики російський драматичний театр, хоч там до приходу окупаційних російських військ не було жадних росіян. Видно, що тепер вже й на Карпатську Україну наїхало так багато росіян, що треба було оснувати для них окремий російський театр.

Слід пригадати, що у Львові та в усіх більших містах України діють добре поставлені російські театри, яким московські комуністи дали завдання вщіпляти в українців пошану й любов до російської культури. А українські театри мусять ставити або песи російських авторів у перекладах, або такі "українські" песи, в яких оспівується велич і слава "братнього" російського народу та його національно-державних і культурних осягів, придбаних, до речі, на рахунок і коштом українців, білорусинів та багатьох інших народів, що мають нещастя жити під обухом червоної Москви.

Чи треба тут ще інших доказів на поневолення України комуністичною Москвою?

То тільки платні московські аґенти в Канаді можуть казати, а їх наївні поплентачі вірити М. Пащинові та його брехням про "велечезну любов українців до російського мистецтва". Справжні українські і канадійські патріоти знають вже добре, яку то "любов" викликує до себе в Україні червона Москва.

БЛЬОК УКРАЇНСЬКИХ ДЕМОКРАТИЧНИХ ПАРТІЙ

З офіційного комунікату бльоку українських демократичних партій, що складається з Українського Національно-Демократичного Обєднання (УНДО), Союзу Земель Соборної України (СЗСУ), Українського Національно-Державного Союзу (УНДС) та Української Революційно-Демократичної Партії (УРДП) довідуємося, що 11. 2. ц.р. відбулася в Німеччині конференція представників названих політичних партій, на якій створено спільний бльок. Завданням Бльоку є узгіднювати діяльність і виступи назовні його членів у всіх важливих справах українського національно-державного життя. Це узгіднення провадиться конференціями лідерів партій і ширшими міжпартійними конференціями. Керування поточними справами за допомогою технічного секретаріяту Бльоку ведуть по черзі впродовж 3 місяців кожен з лідерів партій.

Виходячи із засади традиції і леґалізму національно-державного будівництва, Бльок ставить одним із своїх головних завдань підтримку державного центру УНР. Комунікат підписали: за УНДО: д-р Ст. Баран і д-р Любомир Макарушка; за СЗСУ: Володимир Доленко і Вас. Дубровський; за УНДС: Михайло Олексіїв та Микола Лівицький; за УРДП: Іван Багряний і Михайло Воскобійчик.

Перед новою чисткою в СССР

Борис Ніколаєвський, російський журналіст на еміґрації, співавтор книжки "Табори примусової праці в Советськім Союзі", обговорює в найновішому числі американського журналу "Да Ню Лідер" причини, чому Сталін привернув кару смерти.

Рішення Сталіна скасувати кару смерти з 26. травня 1947, було подиктоване не якимсь "лібералізмом", пише Ніколаєвський. Люди типу Сталіна ніколи не терплять від наглих нападів любови до людства. Тоді Совети скасували смертну кару з двох дуже практичних причин. Перше, наслідком війни і масових екзекуцій у перших повоєнних роках повстала гостра недостача робучої сили. Росія приступила до повоєнної відбудови на велетенську скалю. До великої міри ці роботи виконували й виконують вязні, запроторені до таборів примусових праць. Замість розстрілювати людей, большевики вивозили їх на примусові роботи, де вони могли працювати кілька літ для держави. Другою причиною скасування смертної кари була спритна пропаґанда — поза границями СССР. Московські циніки використали її і поставили внесок в Обєднаних Державах, щоб світ пішов за прикладом Росії і також скасував смертну кару.

Тепер Сталін привертає кару смерти і це рішення набирає великої ваги. На це може бути тільки одне пояснення: привернення смертної кари є тісно звязане з боротьбою за владу в СССР, яка розгортається в уряді і в Політбюрі.

Здавна було відомо, що на советськім Олімпі не все в порядку. Усунення члена Політбюра Вознесенського і секретаря московського комітету комуністичної партії Попова та заслання їх до таборів праці започаткувало нову чистку, хоч ще не скінчилася велика чистка однодумців Жданова. Факт, що Маленков переводить основну чистку серед ждановців, є незаперечним доказом, що член Політбюра Жданов помер не на недугу серця, як подав офіційно советський уряд, але що його вбили його противники з Політбюра, очевидно, на доручення самого "батька народів". Інакше — пощо тепер вимордовувати його однодумців?

Теперішня кампанія під проводом Маленкова проти "внутрішніх ворогів" набирає розмірів великої чистки з 1936-38 років. Маленков, пише Ніколаєвський на основі звідомлень з СССР, приготовляє чистку на ще більші розміри і це є причиною, чому Сталін привернув кару смерти.

Чеський президент Готвальд звільнив невідоме число католицьких священиків, арештованих минулого літа в Словаччині.

ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ
DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ
Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль яснів, на тяжкий віддих, біль в ухах, біль зубів і яснів. Та дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські Каплі ДІАНА. Брати пару каплів на цукор або трошка горячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці Каплі ДІАНА є і повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом, бо вони є дуже вартними. Ціна фляшки є $1.00, по всіх аптиках в Канаді. Коли аптикар їх не має на складі, кажіть хай Вам їх дістане. Каплі ДІАНА є одинокі в Канаді.

СВІТОВІ НОВИНКИ

Лондон: Московська радіовисильня, надаючи 20. 2. ц.р. програму для Франції, назвала Винстона Чорчила "заклятим ворогом Советського Союзу", пригадуючи його відношення до Росії від початку його політичної карієри.

Рим: В останній декаді лютого в порті Моґадісціо в Африці висадився перший відділ 1,000 італійських вояків, що мають перебрати від британців знову адміністрацію перед воєнної італійської колонії Сомалі.

Париж: Відомий французький письменник Франсуа Мавріяк на сторінках консервативного часопису "Фіґаро" помістив статтю, в якій твердить, що для Европи становлять однакову загрозу як Советський Союз, так і Америка, бо обидві ці країни "вірять у машину та в розвиток стандаризованої людини."

Буенос Айрес: Великий брак паперу в Арґентині довів до того, що уряд сконфіскував усі запаси газетного паперу, а міністер внутрішніх справ дістав доручення зменшати обєм газети "якщо зайде потреба".

Вашінґтон: Верховний Суд ЗДА 5 голосами проти 3 рішив, що поліція може без писаного судового наказу увійти до помешкання арештованого і переводити там розшуки, щоб знайти докази його злочинности.

Асмара, Ерітрея: В заворушеннях між мусулманами і християнами в цій місцевості, що мали місце в лютому ц.р., згинуло 30 осіб і 130 було ранених.

Београд: Американський амбасадор в Юґославії, Джордж В. Аллен, промовляючи на пресовій конференції в столиці цеї країни, ще раз підкреслив американську політику повної невтральности у внутрішніх справах Юґославії.

Ватикан: Папа Пій XII., як голова Консисторіяльної Конґреґації, екскомунікував чеського священика Яна Дехета, який проти волі єпископату прийняв урядову номінацію на адміністратора дієцезії в Банській Бистриці у Словаччині.

Єрусалим: Жидівський парлямент рішив покликати до військової служби незамужніх жінок, які впродовж одного року перейдуть вишкіл у найважніших військових справах та як помічничий персонал у військовій адміністрації.

Париж: Населення Франції збільшилося до 42 міліонів осіб. У 1949 році кількість народин перевищили кількість смертних випадків на 300,000. Це вже четвертий рік з черги, в якому число народин перевищає число померших у Франції.

ор Гузенко.

Е БУВ МІЙ ВИБІР

(Передрук заборонений)

(Продовження).

ЗАБОТІН І КАНАДА.

Вранці, в дні мого відїзду літаком з Москви, я познайомився з найцікавішою людиною, яку колинебудь довелось мені зустрінути. Це був полковник Микола Заботін, з якого життям мало моє власне так драматично переплестися.

— Це товариш полковник Заботін — сказав майор Романов, що був третім у нашій, призначеній до Оттави, групі. — Він буде нашим військовим аташе.

Забуваючи, що я тепер у цивільнім одінні, моя рука піднеслася вгору до салюту скоріше, ніж я це завважив з найбільшим збентеженням. Мене застерегли ж гостро не виявляти свого військового минулого, бо ж мій пашпорт стверджував: "перекладач і секретар."

Заботін на момент насупив брови, але відтак вибухнув голосним, сердечним сміхом.

— Ви краще позабудьте цю привичку, Гузенко, — сказав він, стискаючи мою руку в своїм дужім кулаці, — а крім того не робіть такого проклято-шанобливого виду. Чи ж ви не завважили, що чесні цивілісти ніколи не стають переляканими на вид якогось там полковника? Щоб на них, невдячних, зробити враження, треба бодай генерала.

Я відчув велику полекшу. Так глибока думка, а також милі маніри в поведенні з підчиненими були такі незвичайні, що велика хвиля вдячности залила мене. Цей момент на все залишився теплим і мені було дійсно жаль довідатися неофіційно про його "страту." Москва пізніше заперечила, будьто би Заботін "випав за борт корабля" підчас примусового повороту до СССР після того, як я виявив шпигунський перстень; але я не вірю в ніщо, що виходить із Москви, і я певний, що Заботіна вважали відповідальним за мою зраду.

Заботін був організатором і провідником велетенського шпигунського перстення, що донині бувби вжерся у ваші атомічні тайни, у ваше оборонне плянування, у ваші найбільші урядові таємниці, коли б я не був заговорив. То ж Заботін мусів впасти головною жертвою. Це було неминуче.

Він був високий, уродливий, мав привабливу зовнішність. Мав кучеряве, сивіюче волосся і приємну, завершену військову поведінку. Він мусів мати солідну освіту і було насолодою слухати його витончену російську мову. Його блискуча, весела мова іскрилася згадками про його місцевість в Уральських горах, про його коні і пси. Ми додумувалися, що він мусів належати до упривілейованої родини, і це підтверджував факт, що колинебудь в дальших розмовах пробували ми довідатись чогось більше про його рідню, він раптово перемінював тему.

Було майже очевидно, чому Кремль вибрав його для так високого призначення: бо крім особистости і величезного досвіду в розвідчій службі Заботін виглядав у кожному цалі на вояка, а вояки червоної армії були тоді на вершку своєї популярности серед демократичного світу.

Анна супровадила мене на летовище. Я був радий, що вона так зробила, бо це був прекрасний червневий ранок і її побоювання щодо довгого лету в більшості розвіялись, коли вона зустрілась і розговорилась із жінками Заботіна й Романова. Здавалося, що гулке самовпевнення полковника передалось і їй. Вкінці прийшов наказ всідати до переробленого американського "ДС 4." На прощення поцілував я Анну, а вона шепнула:

— Вважай не себе, Ігоре, і... і...ти будеш дожидати мене, коли я приїду до Канади?

Блискуча пригода, що була передімною, нагло втратила свої кольори. Я обійняв Анну кріпко, не всилі промовити. Аж моя хоробра Анна примусила себе легко всміхнутися і відсунула мене лагідно від себе.

— Вже, вже, мій мужу, це ніколи не скінчиться. Літак жде. Іди. Я буду на другий місяць у тебе, в Канаді.

Я без слова повернувся і пішов до літака. В дійсності ж аж чотири місяці мали минути, заки вона приїхала до мене. Прибула вона до Канади аж в жовтні.

Літак піднісся легко і я відчув знову те хвилююче передчуття неминучої пригоди. Я поглянув униз, на летовище, даремно страючись доглянути Анну у смішній надії, що зможу помахати до неї рукою. Москва сковзалася постепенно геть, неначе б невидна рука тягнула мольовничий килим, аж змішалася з безкраїм степом.

Полковник Заботін був знаменитим товаришем підчас чотироденної подорожі літаком. Він любив оповідати про свою службу в червоній армії, де він відзначився, як старшина артилерії. Так згадуючи, він часто називав імена командирів і часто робив павзу, щоб пояснити:

— Його розстріляли відтак, підчас чистки...

Часто підчас такої завваги він склинував: Коли я думаю про це, я дивуюся, чому мене також не розстріляли?

Всі ми вибухали сміхом, а Заботін сміявся голосніше від усіх. Він витягав пляшку горілки і виразно проти законів летунства ми випивали її нишком за його "врятування."

Це викликувало дальші спомини про його вишкіл у Красінській Артилерійській Школі. До фізичного вишколу були довгі виїзди на лещетах. Гармати тягнули коні і це все вимагало вичерпного зусилля, але він любив коней і рокіт тяжких гармат. Вимоги в навчанні були не менш великі, але Заботін вийшов із честю в усіх дисциплінах, закінчуючи курс, як командир батерії.

Він оповідав про хвилюючі дні, що їх провів у Монголії.

— Це величезна, недоцінена країна — він казав. — Клімат там здоровий і у вільнім часі є багато нагоди чудово полювати на диків і фазанів.

Як шеф розвідки, він користав з того, що був власним начальником, і навчився багато, головно підчас битви довкола Хін Хол.

Переглядаючи свій щоденник, я знаходжу захоплені замітки про те, що в дійсності було звичайним польотом, але цей лет був моїм першим і останнім у моїм житті.

Ми задержувались на 2 советських базах, заки приземлилися в Фербенкс на Алясці. Несподіваний вид складів овочів і чоколяди в американській кантині задержав мені віддих у груддях. Я нерішуче зробив замітку: "Перший контакт з американцями є цікавий, що висловлювало тільки помірковано мої почування. Чимало є в моїм щоденнику ентузіястичних заміток про наш лет вздовж північно-західного шляху понад леґендарною алясканською дорогою вдолину до Канади. Я перегортаю сторінки аж до тієї, де я написав:

— Наш перший погляд на більше канадійське місто впав із висоти 5,000 стіп, коли ми все ще були яких двадцять миль віддалені від нього. Це був прекрасний, ясний день. Під нами стелилися рівні пшеничні поля, рівні, як стіл, і виглядало, що вони тягнуться від обрію на північ, полудне і схід від нас. А по нашій правій стороні встромлювались у хмари монументальні обриси канадійських гір. За годину могли ми бачити їх зовсім виразно. І знову туман покрив їх, але ми могли відчувати, як вони зачаїлися у своїй похмурій непорушності. Те, що виглядало як береги хмар, було в дійсності гірськими вершками, покритими снігами. Дійсно цей вид був захоплюючий."

Едмонтон був надзвичайно цікавий з висоти одної милі. Мене вразив порядок і чистота його, широкі вулиці, доми з вільною площею довкола них. Майор Романов запитав:

— Цікаво, де живуть робітники?

Пригадуючи це тепер, я оцінюю, яке нищівне для тоталітарної системи було це невинне питання. Виглядало, зовсім неможливо, щоб звичайний робітник міг жити в таких приміщеннях. А Едмонтон аж ніяк не є люксусовим містом. Він є побудований на прерії і сам себе називає "брамою на північ." Він може похвалитися тільки одним першорядним готелем. Не має він резиденційних дистриктів, як їх мають інші великі канадійські міста. Але тоді, коли ми дивилися на долину, Едмонтон був обявленням прекрасно побудованої красоти.

Коли ми окружали масивне едмотонське летовище, де приміщувалося американське й канадійське летунство, я відчув різке зворушення на думку, що я скоро буду виставлений на повне діяння чужинного впливу з усіма його капіталістичними вигадками. Це був відгомін минулого вишколу.

Пригадуючи свої комсомольські дні, коли ми парадували по Червоній Площі на щорічнім святкуванні жовтневої революції, згадую, як нас дуже дбайливо повчали про нашу поведінку перед закордонними преставниками, що все були згруповані зараз за мавзолеєм Леніна. Як я згадував передше, ми мали дати "Вправо глянь," коли проходили повз мавзолей, де стояв Сталін, але "Прямо глянь" зараз після того, щоб чужинці бува не подумали, що це ми їм віддаємо шану. Було особливо підкреслювано, що ми повинні виказувати зневагу для чужинців, навіть не поглядаючи в їх сторону. Але бажання побачити правдивих, живих чужинців звичайно перемагало мій холодний розсудок і я пробував кинути оком на них, вдаючи, що дивлюся перед себе. Я мусів признати, що прикрашені оздобами та блискучими уніформами чужинці виглядали більш цікаво, як злобно, хоч при одній нагоді моє намагання глипнути на них вибило мене із строю. Я збився трохи направо, викликуючи приглушені лайки тих, що машерували довкола мене.

(Далі буде).

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Вплив швидкости на сівбу й оранку

Від часу, як почали виробляти трактори з більшою швидкістю ходу, багато говориться про вплив цеї швидкости на якість сівби. Сіварки старого виробу давали добрі висліди пди швидкості 5, 6, і навіть 7 миль на годину, коли при цьому уважати на рівномірність та сталість глибини посіву.

Досліди з фермерською машинерією при Домініяльній Експериментальній Фармі в Свифт Коррент, Саск., показують, що більш рівномірний розподіл зерна і ліпше проростання можна осягнути зі швидкості 5.5 до 6.5 миль на годину, як при швидкості 3 до 3.5 миль. Так само знайдено, що дискові сіварки, тобто їх сошники (дрилс), мають нахил вискакувати з землі при більшій швидкості, коли добре не натискати на держак (лівер), що контролює глибину посіву. Завважено й те, що рівномірна швидкість сіварки до великої міри впливає на рівномірність самого посіву, що при більшій скорості особливо помітне.

Ці досліди підтвердили необхідність точно дотримуватись тої швидкости, яку визначила фабрика, що ту машину виробила. Майже вся машинерія дотепер була роблена для кінської сили, або для тракторів старого типу, зі швидкістю від 2 до 5 миль на годину. Якщо вживати такої машинерії з більшою швидкістю, то це приводить до надмірного розпорошування ґрунту, що може привести до шкідливих наслідків від вимивання ґрунту водою та видування вітрами. З іншого боку, ці самі досліди показали, що машинерія, вироблена для швидкої праці, з повним успіхом може бути вживана з меншою швидкістю.

Швидка оранка вимагає від 15 до 20 процент більше сили, ніж така сама оранка при повільній праці. Коли ж уживати меншої машинерії, але з більшою швидкістю, тоді ощадність праці підвищується, себто: за той самий час можна більше зробити і меншим коштом.

Машини старого типу призначені для повільної праці і не можуть витримати швидкости. Всі частини тих машин, як колеса, осі, сошники, леміші, пружини і т. д. легко ломляться і взагалі не є довговічні при збільшеній скорости. Більше того, сама форма тих частин невідповідна до швидкої праці і вони вимагають більшої сили до тої самої роботи.

Нові трактори можуть і мають бути вживані з різною швидкістю при різних працях. Треба тільки памятати, що якість роботи залежить не тільки від швидкости, але й від належного пристосування скорости до машин різного типу.

Догляд за молодим садом

Перші три до пять років у житті молодих деревець дуже критичні. Першого року по пересадженні деревце має прийнятися на новім місці і витворити коріневу систему, яка мусить бути пропорційна до стовбура. Пересаджування завжди звязане з порушенням та обірванням бодай найменших корінців і на відновлення нормальної пропорції треба одного або й двох сезонів росту. Чим молодше деревце, тим лекше воно приймається після пересадження, ліпше росте і буде довше жити. Тому то порадно садити однолітні або дволітні деревця, бо з таких буде ліпший пожиток.

Трилітні так само добрі, але ті, що вже виросли на пятьшість стіп у височину, ніколи не дають таких добрих наслідків, як молодші.

Можливо, що найважнішою турботою першого року після посадження деревець буде забезпечення для них подостатком вогкости в ґрунті. Це осягають головно за допомогою сапання чи взагалі розрилювання ґрунту та винищування всіх бурянів. Якщо літо дуже сухе, може повстати потреба підливати деревця, щоб врятувати їх від всихання. Взагалі першого року підливання дуже корисне. Тільки підливати треба хоч і не часто, але добре, і як тільки земля зверха висохне, треба її розпушити. Також поможе затриманню вогкости в ґрунті прикривання його перегнилим обірником.

Деякі господарі використовують землю між деревцями для города і це не шкодить. Не треба тільки нічого садити дуже близько до деревець, віддаль на обидва боки має бути бодай з дві-три стопи, і крім того не варта садити нічого, що виростає дуже високо та кидає тінь на дерева. Ці високі рослини стримують дозрівання дерева восени, а тоді може повстати небезпека від попечення в зимі чи на весні.

Починаючи від другого року повстає потреба доглядати за витворенням корони деревець. Наші господарі звикли дивитися на яблуню як на дерево, що має один грубий стовбур, а розгалуження зачинається лиш кілька стіп від землі. Для степових провінцій такі дерева непрактичні. Тут звичайно дерево вирощують ніби кущем, а як і є головний стовбур, то дуже короткий. Така форма дерев ліпше надається для степового клімату.

Для створення кущової форми корони власники шкілок досить часто висилають покупцям вже зрізані щепи, яких чотири до шість цалів від того місця, що було в землі, або інакше кажучи, кілька цалів понад місцем щеплення. Першого року такі деревця виганяють кілька гонів і з них треба залишити 5 до 6, а решту зрізати. Треба вважати, щоб лишити тільки ті гони, що виросли понад місцем, де дичку прищеплено. Коли ж садиться не щепу, а дичку, тоді треба вибрати лиш найліпші гони, а решту зрізати, якщо їх забагато. Хто все ж таки хоче мати деревця з одним головним стовбуром, тоді його треба зрізати на висоті яких двох стіп від землі і далі сприяти розгалуженню на всі боки.

Досвід показав, що деревця менше терплять від попечення, коли з південного боку витворено густішу корону, як з боку північного. Крім того треба вважати, щоб бічні гиляки не виростали під гострим кутом, бо тоді вони легко відламуються.

До пятого року по пересадженні деревця мають витворити добрі корони і це звичайно той час коли вони зачинають родити. В пізнішім віці степові дерева майже не потребують догляду, за виїнятком обрізування сухих галузок, що доторкаються одна одної, або ушкоджених недугою.

PRINGLE

CHICKS

AND A COMPLETE POULTRY SERVICE!

З новим обладнанням, збільшеною продукцією та 4 модерними виляглярнями курят — одержите найкращу обслугу у ПРИНҐЕЛ. Для найкращих доходів мусите подбати про вчасні курята. Вже замовляйте такі роди:

Прингел Р.О.П. Запліднені Курята

За 100	Без означеного полу	З означ. полом
Білі Леггорнс	$18.00	$36.00
Ню Гемпшайрс	19.00	34.00
Барред Рокс	20.00	35.00
Лег.-Гемп. Кросбред	19.00	35.00

Визначення полу на 96% певне.

Когутики: Б. Леггорнс — $4.00; Геві Брідс $11.00; Кросбред $6.00 за 100 штук.

Апробовані Прингел Широкогрудні "Бронз" Індичата:

100	50	25
$90.00	$47.50	$25.00

PRINGLE

ELECTRIC HATCHERIES

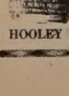
Edmonton 10550 - 101 St. Phone 26234

South Edmonton 10037 - 82 Ave. Phone 35358

Calgary 228-230 17 Ave E. Ph. M3045 and Chilliwack, B. C.

Коштує одного доляра, або ані цента

Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбеґо, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Вашого доляра, отже питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторинка в Вашім містечку. Не забудьте. А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.00 з пересилкою. Потребуємо сторинків до розпродажі. Пишіть на адресу:



HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.

СІЙТЕ БІЛЬШЕ АЛФАЛФИ

Дж. Е. Бирдсел, супервайзор для поліпшення збіжжя в Алберті каже, що алфалфа є дуже важною пашнистою рослиною. Ніщо інше не може заступити її з добрим успіхом. Вона надається до управи на всіх добре осушених ґрунтах в Алберті, однак не любить мокрої землі. Алфалфа видає більше паші з акра, як яка інша кормова рослина, і є поживніша. Щоб висловитись по вченому, вона має більше білковини, мінералів і вітамін.

Без алфалфи не можна обійтися при годівлі худоби, свиней, овець або дробу і вона доказує чудес для збереження здоровя та вигляду тварин. Алфалфа, як ніякий інший корм, має малощо не всі поживні речовини, а для свиней і дробу вона необхідна для збереження їх здоровя.

Кожний фермер повинен над цим застановитися і засіяти хоч кілька акрів цеї весни.

ФАРМЕРСЬКІ РОБІТНИКИ ДІСТАЮТЬ НИЖЧІ ПЛАТНІ

Домініяльне статистичне бюро завважує загальну тенденцію на фармах платити менші платні фармерським робітникам. У 1949 р. діставав такий робітник пересічно $4.04 на день і харч. У січні ц.р. пересічна платня була $3.63 на день, або 41 центів менше.

Різко впали також місячні платні робітників, бо з $74.87 у минулому році на $69.04 в січні ц.р.

НОВА ПІДВИШКА ФРЕЙТОВИХ ОПЛАТ

Рада транспортових комишинерів в Оттаві дозволила піднести фрейтові оплати на залізницях на 7.4 процент. У вересні 1949 р. залізниці дістали 8 процент підвишки. Залізниці з цього невдоволені і будуть домагатися повної підвишки, значить: іще 20 проц.

ВИЇЗД СОВЄТСЬКИХ ДИПЛЬОМАТІВ

Недавно польським кораблем "Батори" виїхало з Канади в порті Галіфакс 14 совєтських дипльоматичних службовців із совєтської амбасади в Оттаві. Корабель був під сильною поліційною охороною, яка не позволила газетним репортерам увійти на його поклад.

ОБОВЯЗОК КОЖНОГО ПЕРЕДПЛАТНИКА "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

1) присилати передплату біжучу і по змозі також на рік чи два наперед;

2) приєднати бодай одного нового передплатника;

3) памятати при кожній нагоді на пресовий фонд "Українських Вістей".

Канада підожде з визнанням комун. режиму в Китаю

Промовляючи в парляменті про канадійський політичний курс у відношенні до чужих країн, мін. Л. Б. Пірсон заявив, що з уваги на те, що комуністичний режим Мао Цетуна згідно з новим совєтсько-китайським договором став найбільшим совєтським союзником в Азії та з огляду на розходження щодо розвязки китайської проблеми серед членів ОД, Канада мусить підождати з визнанням комуністичного китайського режиму.

Натомість Канада вважає, що треба якнайскоріше заключити мировий договір з Японією — все одно, при співучасті Совєтського Союзу, чи без нього — і треба підтримувати демократичні зусилля вільних азійських народів, щоб допомогти їм у боротьбі з совєтською експанзією.

Безробіття в Канаді перестало зростати

Домініяльний департамент праці оповістив, що в другій половині лютого зупинився зріст безробіття у Канаді. Що більше, з приходом теплішої погоди почали працю тартаки у Бр. Колюмбії, почалися нові будови, і 3,600 безробітних повернулися до своїх зайнять.

Департамент праці виказав 378,000 безробітних у половині лютого. На основі нового закону, що увійшов у життя 1. березня, безробітним належиться тижнева допомога з фонду державної асекурації, хоч вони як сезонові робітники не робили вплат до обезпеченевого фонду.

Алберта мала найвищий відсоток злочинів

Королівська Канадійська Кінна Поліція виказала у звіті до міністерства справедливости, що Алберта мала в 1949 р. найвищий відсоток злочинности з сімох провінцій, в яких вона виконує поліційну службу.

В минулім році було 7,100 карних слідств, тоді як у Саскачевані було таких слідств 4,884 і в Манітобі 3,567. Та це не значить, що в Алберті було найбільше вбивств. Щодо вбивств першими були Онтеріо, Квебек і Бр. Колюмбія.

ПРИГОДА ОДНОГО ЛЕОПАРДА

До звіринця в місті Оклагомі привезено 175-фунтового леопарда з азійських джунглів. Одного дня люта звірюка втекла зі звіринця і зникла в лісистій околиці. Заалярмували цілий повіт і вислали 120 найліпших стрільців, щоб її убити. Околиця була стероризована і ніхто не виходив з дому. По кількох днях голодний леопард вернувся до єдиного дому, який знав, до звіринця. Заманений кількома кусниками мяса, леопард впав у вовчу яму. Другого дня він згинув. Мясо було затроєне великою кількістю насонних порошків і звірюка не витримала.

Індіянські назви в Канаді наймиліші

Зі всіх місцевостей у Канаді наймиліші для вуха ті, що їх надали індіяни, каже Л. Мекинніє, секретар для індіянських справ в Оттаві.

Індіянські назви звучать романтично, оригінально й цікаво, як наприклад місцевості Темагимі, Саскатун, Шевиниґен, Теміскейміґ, Мисисавґа, Вінніпеґ, і розкинені в кожній провінції.

Сама столиця Канади має чисто індіянську назву Оттава. Онтеріо і Канада — це також індіянські назви.

Канада має тепер 225,000 індіян, що розкинені по 2,000 резервах, від 5 акрів до 200 квадратових миль простору.

Серед індіян є успішні фармері, рибалки, ренчарі й машиністи; вони знайшли собі місце в різних зайняттях включно з високо-фаховими професіями.

Маючи гострий змисл рівноваги, індіяни племени кафнавага з резерви коло Монтреалу є найкращими сталевими робітниками при будові будинків. Рівновага їх тіла позволяє працювати їм зовсім безпечно на великих висотах. Тих індіян спровадили колись до Ню Йорку до робіт при будові хмародерів, Емпайр Стейт і Сінґер, і до Сан Франсиско до будови моста Голден Ґейт над заливом Овкленд.

Поділив би Саскачеван між Алберту і Манітобу

Нововибраний ліберальний посол Стюдер з Мейпл Крік, Саск., виголосив добру промову в домініяльнім парляменті, якій із зацікавленням прислухувалися всі посли. Промовляючи з сарказмом та іронією, пос. Стюдер викпив демагогію тих послів, що у своїх промовах залюбки розхвалюють "чесноти" своїх вибрців і своїх виборчих округ. Щоб з них посміятись, посол Стюдер і собі захвалював свою виборчу округу, що вона має найліпшу худобу в Канаді, найліпші "стийки," найліпші вівці, найліпші легкі коні, найліпшу пшеницю, найліпший легкий мід, найліпшу воду (яку пив сам король, переїжджаючи через Саскачеван у 1939 р.), і без "тіні сумніву — найліпших людей і світі." А накінець додав, що "Саскачеван має найліпших соціялістів."

По такій пародії пос. Стюдер піддав думку напів жартом і напів поважно, ща Саскачеван повинен бути поділений між Манітобу й Алберту. Східна частина повинна відійти до Манітоби, щоб користати з добродійств доброго уряду у Вінніпеґу, а західна повинна відійти до Алберти, щоб там користала з благ добробуту.

Посли прийняли пропозицію пос. Стюдера як добрий жарт з соціялістичного уряду в Саскачевані, але добачили в цій пропозиції зерно правди.

Вогні на фармах приводять до великих втрат

Згідно з обчисленнями домініяльного статистичного бюра, вогні на канадійських фармах приводять до втрати $10.254.000 річно. Тільки 37 процент з того покрито асекурацією, що вказує на те, що тільки мала частина фармерського майна обезпечена достаточно від вогню.

Обчислено, що 45 процент з 8,000 вогнів повстають у стайнях і шопах. На фармерські мешкальні доми припадає 38 процент вогнів і 15 процент на кущі та траву. Останні 2 процент на машинерію і виряд. В додатку до будинків 15 процент вогнів ушкодили або знищили худобу. Найбільше вогнів буває на весні і в літі.

Суд видав оречення, що контроля ренту важна

Найвищий суд Канади видав оречення, що федеральна контроля ренту є законно важна і уряд має право продовжувати свою політику послідовної деконтролі. Рішення сімох суддів було одноголосне.

Парлямент тепер має нагоду відмовити контролю ренту після 31. березня, коли вигасне теперішній закон.

ГАРБУЗ ЛІКОМ НА НИРКИ

В Едмонтоні захворів 6-літній хлопець на ниркову недуту (нефрозіс) і єдиним ліком для нього є сік з мельонів. Та тепер не сезон на мельони в Канаді. Батько дитини поробив заходи через Червоний Хрест і літак привозить мельони з далекого острова Куби. Фунт коштує $1. Відколи хлопчина почав їсти мельони, недуга припинилася.

Українські мистці на канадійській виставці

Від 1. лютого до 1. березня ц.р. була відкрита в Едмонтоні мистецька виставка, влаштована Товариством Албертійських Мистців. У виставці взяло участь 36 мистців Західної Канади, в цьому числі теж новоприбулі відомі українські мистці-малярі **Іван Кейван** та **Юліян Крайківський.**

Кейван виставив репродукований в журналі "Українське Мистецтво" автопортрет - графіку, за яку на виставці українських мистців у Мюнхені, Німеччина, в 1947 р. одержав першу нагороду. Це зрештою була єдина графіка на виставі. Ю. Крайківський виставив гарну композицію "Український танок". Образи наших мистців — дуже оригінальні та користувалися великим успіхом. Доказом цього є хочби те, що образи обох наших мистців були вибрані для мандрівної виставки, що обїде цілу західну Канаду.

Наших мистців вітаємо з їх першим успіхом на канадійській землі.

Ю. Г.

Все Потрібне для Будови

По Уміркованій Ціні — Дістаньте в Своїм

СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory

11003-96 Street—Phone 73005 · 9301-114 Avenue—Phone

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Добра ініціятива дала гарні успіхи

З ДІЯЛЬНОСТИ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ КРЕДИТОВОЇ КООПЕРАТИВИ В ЕДМОНТОНІ

(мр) В листопаді 1946 р. невелике число українців католиків Едмонтону дало ініціятиву до зорганізування кредитової кооперативи, якої статут зареєстровано 15. 11. того ж року. Вибрані керівні органи кооперативи негайно по перших загальних зборах розпочали активну працю, яка вже в першому році діяльности кредитівки виказала гарні успіхи.

Звіт з діяльности за перший рік праці кооперативи виказав 52 членів, що вплатили були 3,140.50 дол. на уділи (шери); кооператива уділила впродовж того року 5,665 долярів позичок і виплатила членам з кінцем року 4% дивіденди на суму 75.54 дол. Працю закінчено тоді чистим зиском в сумі 102.65 долярів.

В другому році кількість членів кооперативи зросла до 60, уділовий капітал її піднісся до суми 10,808.14 дол. Позик членам уділено впродовж 1948 р. на суму 12,495 дол., чистий дохід приніс суму 508.50 дол. при загальному готівковому обороті 18,264.47 долярів. У тому році виплачено членам дивіденду в загальній сумі 278.60 долярів.

В місяці січні ц.р. відбулися в залі УНДому треті з черги звичайні загальні збори названої кредитової кооперативи, які виявили дальший зріст праці й успіхів кооперативи. Нових членів у 1949 р. прибуло 19, що підвищило стан членства до 79. Уділовий капітал виказав уже суму 22,172.30 дол. Позичок уділено членам на суму 25,214 долярів. На день 31. 12. 1949 р. було на позиках 16,815.60 долярів. Річні обороти дійшли до 32,605.21 дол. Рік закінчено зиском 816.64 дол., з чого виплачено уділовцям 641.97 дол. на 4% дивіденди від вплачених уділів. Резервовий фонд осягнув 336.89 долярів.

Як видно з више представленого господарського і фінансового стану кооперативи, її діяльність і фінансова спроможність з кожним роком зростають. Керівні органи, які виконують свої функції безплатно, провадять правильну, обережну і для членів кооперативи корисну діяльність. Найбільше праці в розбудову кооперативи та її господарський ріст вложив п. Павло Скрипник, що від початку виконує обовязки касієра і головного управителя кооперативи. Недавні загальні збори в признанні для жертвенної праці п. П. Скрипника висловили йому за це подяку та ухвалили йому з чистого зиску скромну, але щиру ремунерацію.

За ввесь час діяльности кооперативи майже ті самі члени керують її працею під проводом п. Івана Паснака, як голови. Тепер до керівних органів належать такі громадяни: Іван Паснак — голова Управи, Теодор Шаруп — заст. голови, Павло Скрипник — касієр, Іван Ґулаєць — секретар та Павло Волошанський — член Управи. Кредитовий Комітет: Юрій Войтків — голова, Петро Ґрещук та Іван Ісаїв — члени. Контрольна Комісія: Едвард Томик — голова та Володимир Мадай і Петро Кульба — члени.

Кооператива має спромогу помагати позиками своїм членам, тому якнайбільше українців католиків повинно приступити в її члени. Вплативши невисокий уділ, вони матимуть не тільки певну дивіденду від свого уділу, але також змогу кожного часу користати з вигідних і дешевих позик. Так то вже три роки діє успішно українська господарська станиця на терені Едмонтону, яка при загальному зрозумінні її завдань широкими колами українців католиків зможе незабаром зрости до великої господарської установи для добра своїх членів та загальних потреб українців нашого міста.

Контест для молоді вищих шкіл

на написання найкращих статтей

Канадійський католицький тижневик "Да Енсайн" розписав конкурс на найліпші статті не тему:

"Why a Canadian Diplomat Should be named to the Vatican".

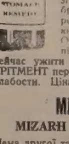
Контест призначений для всіх студентів і студенток вищих шкіл (Гай Скулс) у Канаді. Розмір статті: 500 слів. Реченець надсилання статтей кінчиться 29. квітня. Перша нагорода за найліпші статті $100, друга $25, третя $10, четверта й пята $5.

Саме тепер "Енсайн" поміщує чотири інформативні статті, в яких подано дати й загальні інформації, що можуть бути помічними для контестантів.

Варто, щоб контестом зацікавилася також наша шкільна молодь. Може знайдуться між нею цікаві і з добрим пером, що також схочуть взяти участь у цьому контесті. Написані статті треба слати на адресу:

The Ensign — 464 St. Francis Xavier St., — Montreal, Que.

Албертійський уряд продає виставний дім над рікою в Едмонтоні, який до приходу суспільно-кредитового уряду служив за резиденцію для ґовернора провінції. Купцем на дім є федеральний департамент ветеранських справ, який дає $300,000. Будинок тепер служить за дім для військових виздоровців.



СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ

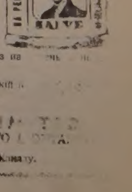
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ

RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

Одиноке лікарство в Канаді того винаходу на пізні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. ... уття після їди, згагу — здуття та тиснення в ямці, жовта..., нестравність, брак апетиту, гази, кваси, біль чи заворот голови, біль під ребрами, біль в лівому чи правому бочі жо... гіркість та кислість в роті, затвердження та нерегулярність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗАВТРА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.

Міліони Людей Знають

MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ



Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаґо, саєтику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Масть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішніми пришами наповненими гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмарування. Уживається масть МІЗАРГ раз на ... дня як други. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.

Продається в кожній аптиці Канади. Коли ж в якій ... шіть до нас. Не посилаємо на С.О.Д. Наша адреса:

LUSCOE PRODUCTS LIMITED

559 BATHURST STREET — TORONTO ...

УВАГА: Не посилаємо лікарства поза Канаду.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

Володар наших сердець

У 136-і РОКОВИНИ НАРОДЖЕННЯ і 89-і РОКОВИНИ СМЕРТИ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Не треба й пригадувати того, наскільки Шевченко сьогодні актуальний, живий у нашій свідомості. Скільки з нас, із тих, що виїхали колись у злиднях або вигнані недавно ворогом з Рідної Землі, забрали з собою його поезії — навіть тоді, коли приходилось залишати або кидати речі першої потреби? Це й не дивно. Ми — виросли з Шевченка, це він нам дав нашу силу, це він нам наладував серця тою колосальною снагою національної динаміки, що жене нас стихійно, підсвідомо до нашої мети. Це його ґіґантна постать бродить по нинішній день просторами України,шарпаючи невидні струни своєї кобзи. Це він кличе могутнім голосом: Вставайте, кайдани порвіте!...

Сто років з ґаком минуло, як Шевченко звернувся до "мертвих, живих і ненароджених" земляків своїх. Яке ґеніяльне поняття народу-нації, що складається з минулого, сьогочасного і майбутнього! Ми, сьогочасні українці, струнко стаємо в лаві перед його Словом, готові завжди йти туди, куди воно накаже. А що і куди воно наказує, знаємо з Заповіту.

Стопять років тому (1845) Шевченко був у найбільшому розвитку своїх творчих сил, створив найпотужніші свої речі: Великий Льох, Суботів, Кавказ, І мертвим, і живим, і ненародженим, Холодний Яр, Давидові псальми, Три літа, Заповіт... Це був час, коли поет, після мистецької поїздки по Україні для змальовування старих історичних памяток, побачив і зрозумів до глибини українську дійсність і зареаґував на неї вибухом свого могутнього слова. Він побачив, відновив та окреслив наново старі істини: **воля, слава, сила, правда,** що були загублені в темряві довговікової неволі.

Всі ті правди були правдами народу. Чи треба пригадувати хочби такі Шевченкові поетичні образи, як близнят-Іванів з "Великого Льоху," з яких один буде "катів катувати," а другий — "катам помагати"? Чи ж не відображена тут віковічна трагічна риса історії України аж по нинішній день, — історії, в якій безупинно змагаються з собою ті дві сили — два рідні собі кровно брати, але ворожі собі своєю ідеологією? Або Суботів і символ церкви-домовини, яка розвалиться, і зпід неї встане встане Україна? Або — після першого романтичного захоплення козаччиною — початки критичного ставлення до козацтва і Великого Гетьмана, всі заслуги якого не всилі викупити в очах поета одного — Переяславської умови з царем? Або інший символ — Промотей — невмирущість серця і живої крови, невмирущість душі і підкреслення не тільки мучеництва, але й вічного закону боротьби? А далі біблійний гнів, образи, докори Псальмів і накази Заповіту. Справді: зустрінувшись віч-на-віч з Рідною Землею, **поет запалив своє слово такою силою, що воно почало гриміти.**

Шевченко — це колосальна сила, дарована нам Божим Провидінням. Його творчість, його ідеї вросли в нашу свідомість, у нашу істоту, стали складовою частиною нас самих. Він — стихія, але не сліпа, а ґеніяльно-розумна, яка дала нам довговіковий напрям і розгін іти нестримно і певно вперед.

Маючи його Слово, ми маємо дороговказ і можемо з довірям дивитись у наше майбутнє. Бо доки існуватиме ще хоч одно українське серце, Слово Шевченка, народжене в найчорніших часах національного занепаду, його оживить, наснажить і запалить.

В цьогорічні Шевченківські роковини згадаймо нашого ґеніяльного поета, як що року, "не злим тихим словом," чого він сам просив у Заповіті. І погляньмо на нього як на володаря і командувача наших сердець, які він заєдно веде в атаки проти всіх ворогів нашого національно-державного визволення.

З ПРЕСИ

УКРАЇНА ЩЕ СТАВИТЬ ОПІР МОСКВІ

Канадійський щоденник "Албертен," що виходить у Калґарах, покликуючись на газету "Лондон Обсервер" помістив під вище поданим заголовком довшу статтю, в якій між іншим пише:

Останні повідомлення з Києва, Харкова й Одеси вказують, що Україна з її багатими збіжевими просторами і високо розвиненим промислом далі спричиняє найбільші клопоти московському урядові

Навіть великі чистки, що їх перебели знатні члени Політбюра Каґанович і Хрущов, не вистачили, щоб згнобити незорганізований, але впертий спротив населення, перейнятого націоналізмом, яке ніколи не ставилося досі прихильно до советського панування.

Впродовж грудня м.р. більша група міністрів України та високих партійних урядовців під особистим проводом Мануїльського вважала за потрібне обїхати республіку і радити на численних місцевих партійних конференціях.

Повідомлення про широко закроєні звільнення нижчих партійних керівників є безпосереднім вислідом того начеб то церемонійного прогресу і є офіційним підтвердженням замітів що до гнилого стану реґіональних і місцевих партійних організацій. Видано також серію спеціяльних інструкцій для впроваджування їхніх заступників з яких багато, за повідомленням з Києва, не мають "достаточного досвіду".

Згадавши про те, що звільнені місцеві керівники мали по думці володарів з Кремля, "за багато досвіду," що дозволяв їм пособляти господарським і соціяльним потребам широких верств місцевого населення України, що до деякої міри можна завважити й по інших союзних республіках, автор статті твердить, що в Україні слідний

особливий спротив українців проти московського правління, який збільшився ще значно після приручення до республіки тих українських земель, що колись належали до Польщі, де населення є дуже далеке від того, щоб бути засимільованим советським способом життя... Це власне в цих теренах діяли донедавна реґулярні сили українських націоналістів, ребелянтів проти Москви та втікачів воєнно-полонених, проти яких оперували великі формації советської армії.

Автор статті закінчує свої спостереженн твердженням, що хоч на широких просторах України збройна боротьба українців проти московських наїздників на більшу скалю втихла, а продовжують її тільки українції в Карпатах, то все ж таки населення ставить дальше пасивний спротив по всіх містах і селах України, що внеможливлює московським комуністам переводити свої господарські пляни так, як це плянують сталінські пятирічки.

ЗАБОЛІЛИ ЇХ ЗІЗНАННЯ Д-РА ФУКСА

Шпигунська афера натуралізованого британця, колишнього німецького громадянина, комуніста д-ра Клявса Фукса, засудженого на 14 років тюрми, неприємно вразила редакторів сталінського "У. Ж." в Торонті. Тому, що д-р Фукс сам признався до довголітньої злочинної діяльности і виявив нову загрозу від московських шпигунів, сталінська рептилька "У. Ж." в Торонті старається зменщити вартість судових зізнань Фукса такими словами:

Хто такий "д-р Клявс Фукс"? Буржуазна преса, радіо і речники трублять на всі заставки, що Фукс — це "містер Гайд і д-р Джекиля", нібито "тайний комуніст", що "вдавав льояльного британця", і пробують створити враження, що "всі комуністи — фукси". Сам Фукс, "признаючись до вини", каже (або хтось за нього каже), що він створив в собі "контрольовану шізофренію" (роздвоєну особу), видавав "тайни", бо вважав правильною політику СРСР, але пізніше "змінив свою думку".

Ця обставина, що д-р Фукс "змінив свою думку" про політику Москви і рішив зірвати свої шпигунські звязки з іншими московськими аґентами, які бушують за різними "таємницями" по західно-демократичних країнах, найбільше заболіла редакторів сталінської рептильки, яка пише дальше:

Справді особа Фукса створює не враження "блискучого атомного теоретика", а нагадує ідіота Ван дер Люббе, [illegible] судовиці в 1933 році. Цю нову істеричну фантазію з д-ром Фуксом розпалили для того, щоб розпалити нову военну істерію, посилити нову антирадянську кампанію, зламати опір народу до величезних витрат на озброєння — залякати народ новим страхопудом в образі "червоного оседедця".

Нема то, як комуністична "діялектика"! Коли б так шпигун д-р Фукс утік був перед арештуванням до Росії або до комуністичної Німеччини, подібно, як це зробив німецький комуніст Айслер, то "землячки" з комуністичного "У. Ж." в Торонті славили б його "великим та славним атомовим дослідником," на якого, мовляв, "англо-американські імперіялісти кидають підозріння у шпигунстві. Коли ж д-р Фукс попав "у роздвоєння," зрозумів свій дотеперішній злочин, змінив свої погляди про правильність політики Москви і сам признався до шпигунства на користь СССР, то звеличники сталінських злочинів з "У. Ж." не можуть простити д-рові Фуксові його судових зізнань перед британським судом і називають його "ідіотою Ван дер Любе."

Резолюції III. Конґресу КУК

НА КОНҐРЕСІ КУК ПРИЙНЯТО ОЦІ РЕЗОЛЮЦІЇ ПРО ПОЛІТИЧНІ СПРАВИ

Вислухавши звітів Комітету Українців Канади та доповідей на тему політичного положення у світі, в Канаді та на українських землях, III. Конґрес Українців Канади ухвалює оці резолюції:

I.

З огляду на те, що: 1) модерна зброя доказала всім, що на випадок війни в одній частині світу ніяка інша частина не може залишитися невтральною, 2) від закінчення війни між християнським, демократичним світом, що вірить у свободу людини й визнає її пошану з одної, та комуністичним світом, що вірить у брутальну силу держави, яка підпорядковує і поневолює людину з другої сторони, — запанував розрив, 3) імперіялістична політика комуністичної агресії за посередництвом пятої колони і через безпосередню окупацію країв большевиками на основі подиктованого ними пляну загрожує світовому мирові, III. Конґрес Українців Канади вважає, що: а) мир і рівновагу в світі можна вдержати тоді, коли всі держави світу визнаватимуть право людини, б) поширення комунізму можна буде здержати тільки при допомозі мирних зусиль сильних урядів наших країв, які веденням державних справ переконають наших громадян, що наша державна система відповідає всім вимогам нашого суспільства, в) тривалий мир можна буде осягнути тільки тоді, коли всі люди у всіх краях будуть мати можливість жити на свій власний спосіб і коли народи будуть незалежні і могтимуть вибирати свої уряди свобідно без ніяких перешкод від інших країн, в межах своїх самостійних держав, що є конечне для вдержання світового миру.

II.

1. III. Конґрес Українців Канади твердо обстоює мирову політику Канадійського Уряду і миролюбні зусил ля більшости канадійського суспільства, одначе стверджує що російський імперіялізм і діюча по наказу большевицької Москви пята комуністична колона є сьогодні поважною загрозою для Канади з огляду на її сусідство з СССР і комуністичним Китаєм. Супроти тієї загрози III. Конґрес Українців Канади щиро підтримує всі оборонні заходи Канади перед агресією, зокрема всі заходи, звернені проти пятої комуністичної колони.

III. Конґрес Українців Канади доручає Комітетові Українців Канади та його складовим організаціям звернути пильну увагу на небезпеку пятої комуністичної колони також на українському відтинку в Канаді та сконсолідувати свої сили для її успішного поборювання.

2). III. Конґрес Українців Канади висловлює свою вдячність Канадійському Урядові, Комітетові Українців Канади та всім тим канадійським організаціям, установам і громадянам, що вможливили приїзд на поселення в Канаді великій частині українців-скитальців, чим вони виявили глибоке зрозуміння гуманного обовязку супроти тих невинних жертв світової війни та советського і нацистичного терористичного режимів.

III. Конґрес Українців Канади рівночасно протестує проти нечуваної нагінки та фальшивої пропаґанди пятої комуністичної колони, яку вона тепер веде проти новоприбулих, жертв нацистичного і большевицького терористичних режимів.

III. Конґрес Українців Канади висловлює своє вдоволення, що новоприбулі, нарівні з канадійськими українцями, гідно бережуть добре українське імя в Канаді і своєю культурною та мистецькою працею підносять серед українського громадянства престиж української нації, як високо культурного народу.

III. Конґрес Українців Канади стверджує, що новоприбулі постепенно пристосовуються до канадійського способу життя та включаються в канадійсько-українську спільноту, її організації та установи.

III. Конґрес Українців Канади висловлює переконання, що при дружній співпраці для добра загалу українців Канади будуть затиратися ті різниці між давньою і новою еміграцією, які зовсім природно між ними існують.

3.) III. Конґрес Українців Канади апробує покликання до життя Пан-Американської Української Конференції (ПАУК), яка через співпрацю в ній українців американського континенту причиниться до поглиблення визвольної акції.

III.

1). III. Конґрес Українців Канади, обстоюючи правосильність і непохитність правно-державного акту з 22. січня 1919 року, яким проголошено соборність всіх українських земель, якнайрішучіше висловлюється проти всяких імперіялістичних посягань на українські землі, а в першу чергу проти політичної акції російських імперіялістів зпід стягу Керенського, що прямують до відбудову — по упадку СССР — "єдиної неділимої" російської імперії та проти становища тих польських кол, що посягають на споконвічні західно-українські землі з їхніми столичними городами Луцьком і Львовом, а зокрема на Лемківщину і Холмщину. Таким своїм становищем ті кола послабляють єдиний фронт поневолених Москвою народів проти большевицького режиму та підготовляють нову безоглядну боротьбу двох словянських народів за ті землі.

2). III. Конґрес Українців Канади стверджує, що Україна живе під тиском жорстокої диктатури московсько-большевицької монопартії, яка від часу окупації України червоною Москвою поповнює на українськім народі страшний злочин народовбивства.

III. Конґрес Українців Канади стверджує, що настановлений проти волі українського народу советський уряд України, зложений з функціонарів московсько-большевицької монопартії, не репрезентує українського народу і не має від українського народу мандату виступати в його імені. Зокрема III. Конґрес Українців Канади підкреслює, що кремлівські ставленики в роді Мануїльського не можуть бути речниками інтересів українського народу на терені Обєднаних Націй.

3). III. Конґрес Українців Канади як найрішучіше протестує перед цілим християнським світом проти знищення московсько-большевицьким безбожницьким режимом обох Українських Церков, спершу Української Автокефальної Православної Церкви, опісля й Української Греко-католицької Церкви, та проти насильного насаджування на землях України чужого українським душам, "казьонного" московсько-советського православя.

4). III. Конґрес Українців Канади протестує проти нечуваного терору чеського комуністичного режиму у відношенні до пряшівських українців та їх прадідівської Церкви і заявляє, що українці ніколи не погодяться, щоб Пряшівщина залишилася під володінням чужої держави.

IV.

1). III. Конґрес Українців Канади стверджує, що рішуча боротьба за визволення України зпід ворожої окупації триває дальше. Цю боротьбу веде український нарід на всіх своїх землях всякими засобами, включно зі збройним спротивом московському імперіялізмові.

III. Конґрес Українців Канади клонить в пошані голову перед героїзмом синів і доньок Української Землі, які борються під прапором Української Повстанчої Армії, та закликає українське громадянство дати тій боротьбі повну моральну і матеріяльну поміч.

2). III. Конґрес Українців Канади підтверджує позитивне становище Комітету Українців Канади до факту створення Укаїнської Національної Ради, проголошене в жовтні 1948 року. Конґрес вірить, що відбудова Української Соборної Суверенної Державности може бути довершена через консолідацію всіх політичних сил українського національного табору довкруги Української Національної Ради. Конґрес підкреслює, що Українська Національна Рада повинна дальше змагати до повного обєднання решти українських політичних сил, що дотепер є ще поза нею. Конґрес апелює до тих, що досі є поза Українською Національною Радою, щоб вони вможливили включення себе до консолідаційного фронту Української Національної Ради.

III. Конґрес Українців Канади закликає все українське громадянство Канади і надальше давати повну моральну й матеріяльну підтримку політичній і визвольній акції Української Національної Ради.

СЛОВО ЧИТАЧА

МОЇ ДУМКИ ПРО СТАТТЮ "УКРАЇНСЬКОГО ГОЛОСУ" П. З. "ІДЕОЛОГІЯ ПОЛІТИЧНОГО ГЕШЕФТЯРСТВА".

Едмонтон, 18. лютого 1950.

Шановна Редакціє!

Прошу Вас, будьте такі ласкаві помістити копію мого допису, що його я вислав реджістрованим листом до редактора "Українського Голосу" у Вінніпегу 4. січня ц.р. До цього часу "У.Г." не то що не помістив мого допису на своїх сторінках, але і не відповів на мій лист. Така дивна поведінка "У.Г." показує, що він боїться когось, і тому не приймає ніяких зауваг не лише від своїх передплатників, але навіть від своїх шеровців.

Я певний того, що багато читачів "У.Г." є моєї самої думки, яку я висловив у своїм дописі. Тому моїм бажанням є, щоб мій допис був надрукований на сторінках української преси.

З поважанням

Д. Прокопюк.

= ★ =

Ось копія мого допису до "Українського Голосу":

Шановний Пане Редакторе!

Ввиду того, що "Український Голос" заявив у своїй статті "Ще про нашу участь в політиці" з 20. жовтня 1949, що його редакція отримала кілька листів признання за те, що він висвітлив справу нашої участи в політиці в такому світлі, в якому можливо ніхто до цеї пори її не насвітлював, я хочу звернути Вам увагу, що не всі Ваші читачі годяться з Вашими думками.

Коли я постановив звернути Вам увагу, то не лише тому, що я читаю "У.Г.", але й тому, що я є довголітній шеровець "У.Г.", а також і колектор, до того ще й бувший член СУС.

"Новий Шлях" з Вінніпегу і "Українські Вісті" з Едмонтону дали Вам повну відповідь на Ваші перші дві статті, і коли б Ви передрукували ті відповіді в цілості, то передплатники і шеровці "У.Г." зрозуміли б більше, в чім цей спір йде і до чого він заведе.

Ваші арґументи, що виборці, а не партії, ставлять кандидатів, розходять ся в багатьох випадках з правдою. З власного досвіду знаю, що в більшості партії, а не виборці, наперед підсувають виборцям своїх кандидатів. Помимо того, що виборча округа має політичну екзекутиву, яка звичайно є вибрана делеґатами на конвенції, то ця екзекутива є під контролею і впливом вищої політичної машини, яка дає вказівки і поради, що і як мається робити. В округах, заселених в більшості нашими виборцями українського походження, політична машина згори надавала і дотепер надає нам кандидатів, але не українського походження. Коли ми могли дістати номінації на ліберальній конвенції у веґревилській окрузі п. В. Підручний в 1934 р. і п. П. Лазарович в 1939 р., то якраз тому, що партія підкинула виборцям наперед свого кандидата, якого за всяку ціну партія хотіла вибрати. Робилося це і робиться дотепер так, що екзекутива розсилала креденшіялс-повновласті для делеґатів на конвенцію до таких ліберальних симпатиків, які мали голосувати проти пп. Підручного і Лазаровича. Така сама тактика вживається майже скрізь там, де більшість виборців є українського походження. Такої шаленої дискримінації жадна партія не вживала проти виборців українського походження, але "У.Г." кличе всіх нас таки любити цю ліберальну машину, бо колись, може, вона змилується над нами.

Коли б виборці українського походження були трималися вказівок, які дає нам "У.Г." тепер, то ми не мали б були в парляменті ні п. М. Лучковича ні п. А. Глинки, ані теперішнього посла п. І. Дікура. Тільки завдяки свідомим і завзятим виборцям українського походження у веґревилській окрузі були наші люди вибрані послами до Оттави. І коли ліберальна політична машина зрозуміла, що у веґревильській окрузі не має можливости вийти кандидат не-українського походження, підкинений виборцям, то в 1948 році вже дістав одноголосно ліберальну номінацію п. Іван Дікур. Те саме буде і в інших округах, де переважно живуть виборці українського походження, коли всі будуть брати собі приклад зі свідомих і впертих виборців веґревилської округи. **Прийшов час, щоб по наших виборчих округах були наші кандидати, але цього ми не дістанемо, коли лише будемо бити поклони перед політичною машиною якоїбудь партії.** Наш клич в політиці має і мусить бути: "Голосуймо на свого!" так як це робили дотепер виборці веґревилської округи.

Щодо голосу в редакційній статті "Українських Вістей" з Едмонтону, то він не є ані новий, ані дивний. Такий голос можна було чути від колишнього редактора "Українського Голосу" п. О. Жеребка, можна було його чути від таких діячів, як пп. О. Назарук, І. Боберський і багато інших, але не всі ми однаково чуємо ті голоси. Дивне те, що Ви, Пане Редакторе, перелякалися редакторів з "У. В." і конче хочете знати, хто є автором тих статтей, певно лише на те, щоб звернути дискусію з політичної теми на особисту полеміку. Цим Ви доказуєте, що Ваш меч "Політика що не є політикою" ломиться і Вам конче треба якось з тої халепи вийти, яку Ви самі собі непотрібно почали.

Д. Прокопоч.

САРЩИНА НОВА "РЕСПУБЛІКА"

Франція надала титул "республіки" з ширшою автономією окупованій Сарщині в заміну за право контролі й експлоатації багатих покладів вугілля через 50 літ. У договорі, підписанім Францією і представниками Сарщини, Франція прирекла Сарщині повну незалежність по 50 роках. Однак кінцева доля Сарщини буде вирішена таки в кінцевім мировім договорі між аліянтами і Німеччиною. Сарщина має 926,000 німецького населення.

ПРЕСТОЛЬНА ПРОМОВА В КВЕБЕКУ ЗГАДУЄ СВ. РІК

Престольна промова на отворенні квебекського парляменту почалася признанням для Св. Отця Папи Пія XII. і згадкою про Святий Рік.

ЩАДІТЬ ГРОШІ В
В оф М
ЦЕ БЕЗПЕЧНІШЕ

Є три можливості, що може статися з ощадностями вдома. Їх можна загубити. Їх можуть вкрасти. Вони можуть згоріти.

Бережіть СВОЇ ощадности! Понад 1,500,000 канадійців зберігають їх у В оф М. І завжди від самого свого заснування в 1817 р., Бенк оф Монтреал виплачував своїм вкладчикам кожного долара.

MY BANK
B of M
Перший Банк Канади

Якнайшвидше закладіть свій щадничий рахунок в найближчому Відділі В оф М.

BANK OF MONTREAL
Працює з канадійцями у всіх родах життя від 1817

АРТИСТ - МАЛЯР
приймає замовлення на малювання церков, церковних образів та всяких інших мистецьких робіт для народних домів. Вдавайтесь до:
IVAN KEYWAN
9527 - 103 Avenue — Edmonton, Alberta

Слідкуйте За Цим Прапорцем За Додатковими Цінностями

Щедро розсипані в новому весняному каталозі ІТОНА Фічер Велю прапорці вказують на більші, ніж звичайно, вартості — додаткові ощадності, які ІТОН оферує своїм каталоговим костумерам на цілий весняний і літній сезон.

Кожний предмет — це додаткова причина, чому — "Оплачується купувати в ІТОНА".

T. EATON Co
EATON'S

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

Якраз появилося нове й доповнене видання підручника
АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ
ENGLISH FOR UKRAINIANS
Юрія Луцького,

ГОЛОСИ ПРЕСИ:
"Це потрібна й цінна книга для кожної еміграції". (Проф. Я. Рудницький у "Новім Шляху").
"А власне цей підручник сповнятиме свою мету напевно якнайліпше". (Д-р К. Кисілевський у "Свободі").
"Нарешті, добрий підручник англійської мови". (Володимир Безушко в "Америці").

Продається по всіх книгарнях
200 сторін — Ціна: 2.50 долярів.
THOMAS ALLEN LTD. — TORONTO, CANADA

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

БЕРЕЗЕНЬ

		НОВИЙ СТИЛЬ	СТАРИЙ СТИЛЬ
8	С	Теофіляктаісп.	Полікарпа сщм.
9	Ч	† 40 муч. в Севастії	† 1 і 2 Найд. Г. Івана Хрест.
10	П	Кондрата і ін. мч.	Тарасія св.
11	С	Софронія патр. єрусал.	Порфірія св.
12	Н	**3 Посту. Хрест.** Теофана ісп.	**Нед. 3. П. Хрест.** Прокопія прп. іс.
13	П	Пер. м. св. Никифора	Василія прп. ісп.
14	В	Венедикта прп.	Евдокії
15	С	Агапія і ін. мч.	Теодота сщм.
16	Ч	Савіна папи	Евтропія прп.
17	П	Алексія, чол. Божого прп.	Гарасима прп.
18	С	Кирила еп.	Конона мч.
19	Н	**4 Посту.** Хризанта і Дарії мч.	**Нед. 4 Посту.** 42 мч. в Аморії
20	П	ОО. уб. в об. Сав.	Василія і ін. сщм.
21	В	Якова ісп.	Теофілякта ісп.

НЕДІЛЯ III. ВЕЛИКОГО ПОСТУ

(ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАРКА, ЗАЧ. 37)

Сказав Господь: Коли хто хоче за мною йти, нехай відречеться себе і візьме свій хрест і за мною йде. Бо хто хоче свою душу спасти, погубить її, а хто погубить свою душу задля мене і Євангелія, спасе її. Бо що за хосен для чоловіка позискати увесь світ, а занапастити свою душу? Або що дасть чоловік в заміну за сво душу? Бо хто постидається мене і моїх слів в цім шужоложнім і грішнім роді, і Син Чоловічий повстидається його, як прийде в славі свого Отця зі святими ангелами. І сказав їм: Істинно говорю вам, що деякі між стоячими тут, котрі не знають смерти, поки не побачать царства Божого, що прийде всилі.

Один день праці Святішого Отця

В 11-і РОКОВИНИ КОРОНАЦІЇ ПАПИ ПІЯ XII.

Недавно Святіший Отець Пій XII сказав до одного італійського єпископа: "Бачите, попередньо, коли я був державним секретарем, я казав: Робіть. Сьогодні, навпаки, роблю я сам".

І дійсно ніколи, як в останніх роках, всупереч воєнній за вірюсі, яка стрясла цілим світом, яка стерла з землі міста, села і церкви, яка знищила великі культурні надбання та довела моральність у деяких народів до найнижчого ступня, просто до звірености; всупереч сильним противним ідеям, як комунізм, матеріялізм, проти яких Церква мусить гостро виступати та з ними боротися; всупереч різним проблемам, які Церква повинна розвязати, правління Церкви діє так прецизійно і так відповідно до часу, що можемо його порівняти до ходу найточнішого годинника. Одна-єдина особа, яка керує цими діями, яка є неначе товчком-імпульсом правильности цих дій, це понад сімдесятилітня людина, справжній святець, аскет, людина скромна, благородна й добра, без ніяких особистих вимог та з беззастережною любовою до всіх людей і всіх народів, справжній заступник Христа — Святіший Отець Пій XII.

Величезну роботу виконує Папа щоденно, але є певним, що коли він між першою і другою годиною ночі йде на відпочинок, то не залишає невиконаних всіх своїх приватних практик поза столом праці. А при тому знаходить ще час, щоб послухати одну чи другу передачу вибраної музики через радіо.

Система праці Евгенія Пачеллі, сьогоднішнього Папи, не створена чи почата 2. березня 1939 р., коли він вступив на папський трон; навпаки — вона пройшла через сито десятилітніх проб і її початку можна шукати в давніших часах, коли він ще був молодим студентом. Думаємо, що він єдиний Папа, який не змінив, навіть у найменшому, практик та призвичаєнь свого життя. Хоча вдягнув на себе білу одіж і став намісником Царя Царів — Найвищим Пастирем людства, однак внутрі зберіг уповні просту та наскрізь людяну поведінку, що можуть сказати всі відвідувачі, які мали нагоду та щастя вступити і перебувати у його "приватній бібліотеці". Вони виходили від Нього повні душевного піднесення, неначе після зустрічі з давно не небаченим товаришем, з дорогим та щирим товаришем, який своєю добротою та людяністю ставить тебе в таке положення, що мусиш перед ним звіритися зі всього свого життя. Саме через те, що Папа Пій XII пристосовується вповні до своїх вірних з різних кол та каст так, що навіть найнижчі не стидаються прислати йому дарунки такі прості, як напр. солодощі, овочі, і т. д., і які входять до нього з цікавости, закінчують свої відвідини правдивим та щирим визнанням свого життя, якщо лише на це позволяє час.

В минулих часах бачили ми великі маси вірних, які виходили з папських авдієнцій піднесені душевно. Але ніколи не бачили ми так зворушених та плачучих, як після авдієнції у Пія XII. І може через це, а радше напевно через це, багато людей знищених, морально упавших, виходили з Ватикану здоровими і говорили про чудо-переміну свого життя.

Не треба думати, що особа Папи Пія XII вповні й виключно віддана тільки авдієнціям, які він щоденно приймає, навіть коли змучений і лікарі шукають нагоди, щоб переконати про потребу кількаденного відпочинку. Він особисто невблагальний щодо виконування обовязків і саме цим умертвляє себе самого, а опісля й інших, всіх своїх співробітників.

Свідомому аж до останнього своєї незвичайної відповідальности, яка лежить на його плечах, як Голови всього християнського світу, нічим для нього є добавок нової праці, нової відповідальности. Все мусить бути виконане з якнайбільшою прецизністю та без найменшого занедбання. Все, що виходить з Ватикану і йде у світ, мусить бути точне й досконале. Саме тому Папа переглядає всі важніші акти своїх канцелярій з такою увагою, що добачує помилки там, де їх не бачили його співробітники, хоч кілька разів переглядали акти при виготовленні.

В загальному метода праці Папи так гарно удосконалена за довгий його вік, що для поверхового глядача може здаватися легким щоденним зайняттям, яке в дійсності є мозольною та вимагаючою працею.

Пій XII встає в 6. год. ранку. Перший час дня віддає на прибирання своєї особи, при чому робить все сам, не потребуючи помочі інших. Коли в 7. год. править Службу Божу, перед престолом з'являється в досконалому порядку з маєстатичним виразом лиця, повним свіжости і навіть молодости. Кожний його рух свідчить про те, що перед нами людина енергійна, рішуча, хоч з лиця його бє лагідність та солодкість. Зустріч з Господом Ісусом Христом є хвилиною найбільш святочною цілого його дня. Довга та повна відданости благодарственна молитва та просьба, щоб бути свіжим, сильним та спроможним до поборення великих та тяжких зайнять біжучого дня.

Один погляд на головні часописи всіх кольорів, що може здаватися поверховний, але в дійсності, розуміється, в коротких хвилинах бачить все. Опісля з третього поверха Апостольської Палати, де знаходяться приватні кімнати, Папа сходить до кімнат публичних, до своєї "приватної бібліотеки."

Тимчасом у величавім картілі Сан Дамазо збираються керівники Римських Конгрегацій, кардинали та епископи з найдальших закутин землі, політичні діячі та інші особи, які не хочуть залишати Риму, Вічного Міста, щоб ще раз не побачити, може вже останній у їхньому житті, Папи, не почути від нього слова потіхи, розради, поздоровлення і не одержати від нього Благословення. Святіший Отець розуміє ці всі бажання людей і для всіх знаходить правдиву й безпосередню дорогу до їхніх сердець, щоб вкинути в них іскру Божого слова, яке б жевріло в них до останнього удару, себто до смерти, смерти щасливої, яка б відчинила щасливу вічність у Царстві Небеснім. Авдієнції приватні, які є звичайно важні у своїх рішеннях, як теж спеціяльні чи спільні, кінчаться щоденно коло 1. год. дня. Майже кожного тижня, і навіть частіше, говорить Святіший Отець промови в часі колективних авдієнцій, які не відбуваються в поспіху, наче відрухово, але кожна промова Пія XII дає основні напрямні в якійсь ділянці людської активности: чи це для чернечого Чину, чи для групи мужів політики, чи для групи інтелектуалістів, чи для групи Католицької Акції, чи для робітників, чи навіть для спортовців...

Щойно коло 2. години Папа вертається до приватних кімнат, але лише на короткий момент. Коротка та гаряча молитва перед скромною їжою, опісля короткий відпочинок, і знову він сходить з приватних кімнат на другий поверх Апостольської Палати до нової праці. Пій XII. постійно щоденно в год. 16-17 іде на прохід у ватиканські городи. В цій годині дня він хоче бути сам, і то цілковито сам, бо все його теперішнє життя — це життя публичне, неначе поставлене перед очі цілого світу, неначе дорога виступів та говорення. Гострим кроком проходить він дороги городу, не звертаючи уваги на погоду, завсіди читаючи чи щось розважаючи.

В год. 17. Папа знову приходить до нової праці. З великим поспіхом, неначе за короткий для нього день, Св. Отець приходить до своєї "приватної бібліотеки," щоб продовжати тяжку та відповідальну працю.

Голоси всього світу йдуть до нього, вони всі сходяться в його серці і там знаходять успокоєння; а це переважно голоси плачу, жалю, розпуки з країв переслідувань, голоси наболілі гіркістю з приводу зради відступників від Католицької Церкви, голоси розпуки та перепросьби морально упавших душ... В загальному і передовсім звертаються до нього у всіх болях, бо він переміняє плач, біль і розпуку у веселість, погідність, мир. Егоїсти рідко звертаються до Папи. Тому можна сказати, що ввесь біль світу сходиться в ньому одному. Він його по батьківськи приймає, успокоює і навіть упримнює.

Вже ніч. Змучені очі починають тратити жвавість, бо забагато вдень читали. Лице набирає чимраз більше блідости, зморшки сильніше поорали сухе, аскетичне лице. Здається, що Святіший Отець змучений, але ні, так не є, так не може бути. Після пізньої молитви — вечеря, і оце знову до праці, яка триває ще довгі години. Деколи коротка візита одного з братанків, який приносить відомості з малого родинного світу. Опісля замикається знову у своїй робітні і йде до "своєї праці," про яку ніхто з нас не знає. І кінчиться вона, як ми сказали, між першою і другою годиною ночі. Можливо, що в цьому часі Папа прочитує одну зі своїх дорогоцінних книжок, а може переглядає словники для приготовлення промови в одній з десяти мов, якими володіє, а може що інше... Ніхто цього не знає, це "його" години, які також і Папа мусить мати, в яких ніхто, навіть найбистріше око, не може його доглянути.

П—й.

ЦЕРКОВНІ РЕЧІ

Дістанете в найстаршій і найбільшій українській фірмі "Провіденс".

Пишіть за новим каталогом до

Providence Church Goods Co.

710 Main Street — Winnipeg, Man.

БОГОСЛУЖЕННЯ

НА БЕРЕЗЕНЬ

12. Неділя — Голден Матері Божої
19. Неділя — Дейзленд (Сповідь в суботу рано і вечером)
26. Неділя — Коперник (Сповідь в суботу рано)

Basilian Fathers
9648 - 108 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 23181

---

12. Неділя — Редвотер (сповідь), (в суботу катехизація 10.30 рано)
19. Неділя — Егрімонт (сповідь) (в суботу катехизація 10.30 рано)
26. Неділя — Восетна (сповідь) (в суботу катехизація 10.30 рано)

Увага: Підчас посту правляться Сорокоусти що пятниці в каплиці оо. Василиян у Редвей в год. 9. рано.

Basilian Fathers
Box 8 — Radway, Alta. — Phone 4.

---

12. і 13. — Флин Флон (сповідь)
18. веч. і 19. Неділя — Ди Па (спов.)
26. Нед. — Поркюпайн Плейн (спов.)

о. Іван Ворона
Box 92. — Годсон Бей, Саск.

---

12. Неділя — Фишинг Ривер
19. Неділя — Сифтон

о. Григорій Овчарик
Box 2, Телефон 820-2, Сифтон, Ман.

---

12. Неділя — Ольга
17. і 18. Пятн. і Субота — Росбурн ф. (велик. сповідь)
19. Неділя — Росбурн фарми
26. Нед. — Могили (спов. від 9. рано)

о. Евген Олійник
Box 145 — Росбурн, Ман.

---

12. Неділя — Давфин, Горинь (велик. сповідь 11. і 12.)
16. Четвер — Келд (сповідь)
19. Неділя — Давфин, Келд (спов.), Тутзейд (сповідь 18. і 19.)
26. Неділя — Давфин, Відень (велик. сповідь 25. 26. і 27.)
29. Середа — Гленелла місто (спов.)
30. Четвер — Гленелла фарми (спов.)
31. Пятниця — Гленговп (сповідь)

о. Гр. Теплий — о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

Увага! Лемонт, Скаро, Стар!

Великопосні реколекції відбудуться у днях 13 до 18 березня ц.р. Порядок реколекційних наук:

13. Понеділок — **Лемонт.** 7.30 веч. наука для молоді. 7.45 веч. Молебен і наука для всіх.
14. Вівторок — **Стар.** 10.30 рано Сл. Божа і наука для всіх; **Лемонт** 7.30 веч. наука для молоді, 7.45 веч. Молебен і наука для всіх.
15. Середа — порядок як у вівторок.
16. Четвер — порядок як у вівторок.
17. Пятниця — **Стар** 10.30 рано Сл. Божа Преждеосвящених Дарів, рекол. наука, по ній продовження Служби Божої та сповідь; **Лемонт** 7.30 веч. наука для молоді, 7.45 веч. Молебен, наука для всіх, по науці сповідь.
18. Субота — **Лемонт** 8.30 рано Сл. Божа, наука та спільне св. Причастя молоді.

Запрошуємо взяти участь в реколекціях і сусідні парохії. Всі якнайкраще скористайте зі спасенного часу!

Парохіяльний Уряд у Лемонті.

---

10. Пятниця — Восток св. Николая (7. веч. Молебен і сповідь)
11. Субота — Восток св. Николая (8.30 рано спов. і чит. Сл. Б.)
12. Неділя — Восток св. Ник. (спов), Борщів
18. Субота — Гіліярд місто (велик. спов. і чит. С. Божа 8.30 рано), Ворвик (велик. сповідь)
19. Неділя — Гіліярд місто (спов.), Вегревия, Ворвик
22. Середа — Гіліярд Сенюки (поклони год. 7. веч. і сповідь)
24. Пятниця — Борщів (сповідь)
25. Субота Благовіщення — Гіліярд Сенюки (сповідь), Борщів і Спас (велик. спов.)
26. Неділя — Борщів (сповідь) Гіліярд Сенюки і Спас (спов.)
31. Пятниця — Краків (велик. спов.)
1. і 2. квітня — Краків (велик. спов.)

Basilian Fathers
Mundare — Alberta

---

12. Неділя — Едсон (співана Сл. Божа в римо-католицькій церкві в годині 11. рано)

Єпископська Канцелярія
6240 Ада Болевард. — Тел. 75633.
Едмонтон, Алта.

---

12. Неділя — Мус Джа
(Від 5 до 12 великопостні реколекції в 7 год. веч. кожного дня. Науки виголосить Впр. о. Шашкович).
19. Неділя — Тондер Крік
26. Неділя — Мус Джа

Грекокатолицький душпастир
Мус Джа, Саск.

---

12. Неділя — Долини
19. Неділя — Елфинстон (9. рано) Мензі (11. рано)
20. — Мензі (Велик. сповідь рано)
26. Неділя — Січ
27. рано — Січ (Велик. сповідь)
29. рано — Долини (Велик. сповідь)
31. рано — Город (Велик. сповідь)
(Кожної пятниці переднол. в Елфинстоні Сорокоусти, а веч. в пятниці і неділі Хресна Дорога або Молебен і наука).

о. Андрій Заяць
Елфінстон — Манітоба

---

12. Неділя — Дервент місто (10.30), Дервент Возн. (спов.; субота — Сл. Б. і 1. наука рек. в 9.00 рано. Веч. в год. 8. Молебен і 2 наука рек. та спов., неділя: 9. рано 3 наука і спов.; год. 10.30 Служба Божа)
19. Неділя — Енгел Лейк (сповідь) Медов (сповідь) (порядок в обох, як у Дервенті)
22. Середа Поклони — Дервент місто (год. 7. вечером)
26. Неділя — Дервент св. Юра (велик. спов.; решта як у Дервенті В.) Нортерн Веллій (велик. сповідь; пятн. год. 8. веч. Молебен і рек. наука. Решта, як у Дервент В.)
28. Вівторок — Клендоналд (Вел. сповідь; в понеділок год. 8. веч. Молебен, рек. наука і сповідь; у вівторок год. 9. рек. наука і спов.; год. 10.30 Сл. Божа і св. Причастя)
29. Середа — Верміліон (сповідь; Вівторок: як в понеділок у Клендоналд; середа: як у вівторок у Клендоналд)

о. І. Черкавський — о. П. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

---

12. Неділя — Арран Весна
19. Неділя — Пеллей
22. Середа — Арран місто (Поклони год. 7. веч.)
26. Неділя — Вайт Біч

Великодня сповідь:
Арран Весна — 10. 11. і 12-го
Пелей — 18 і 19-го
Дорбен — 21-го.
Поплар Блаф — 23-го.
Вайт Біч — 25. і 26-го.
Арран місто — 31. березня і 1. та 2. квітня

о. Юліян Габрусевич
Box 17. — Арран, Саск.

---

12. Неділя — Волверин, Мічам (велик. спов. 12. і 13.)
19. Неділя — Бруно (спов. 18, 19 і 20) Ростерн Богорд. (сп. 18. і 19.)
26. Неділя — Геризей (спов. 25. і 26.) Ростерн Дука (спов. 25. і 26.)

о. П. К. — о. М. Ф.
304-4тя Еве. Півн., Саскатун, Саск.

---

12. Неділя — Біг Веллій
19. Неділя — Іскулі (читана 9. рано), Некмайн (спів. 11.30)
26. Неділя — Брукс (10.30)

о. Степан Чеховський
207-6 ст. N.E. — Калгарі, Алта.
Тел. M 3642

---

12. Неділя — Ферні
19. Неділя — Кренбрук
26. Неділя — Кімберлей

о. Роман Стародуб
Кренбрук, Б.К.

---

12. Неділя — Куликів (сповідь)
19. Неділя — Курокі (сповідь)
26. Неділя — Рама (сповідь)

о. Онуфрій Пасічняк
Box 23 — Рама, Саск.

---

12. Неділя Кридор (11. 12. і 13. спов.)
19. Неділя — Орлов (сповідь)
26. Неділя — Угринів (26. і 27. спов.)

о. Мирослав Олешко,
Box 101 — Кридор, Саск.

---

12. Неділя — Венлав
19. Неділя — Етелберт
26. Неділя — Минк Крік
2. квітня Неділя — Етелберт

о. А. Луговий
Box 85 — Етелберт, Ман.

---

12. Неділя — Гей Лейк (сповідь в суботу рано год. 9. і веч. год. 8)
19. Неділя — Равнд Гил
26. Неділя — Тофілд (сповідь в суботу рано год. 9. і 8. веч.)

Basilian Fathers
8317-105 St. — Edmonton, Alta.
Phone 34653

---

10. Пятниця — Тиндал (7.30 вечером **Хрестна Дорога і Парастас**)
12. Неділя — Тиндал
15. Середа — Тиндал (7.30 веч.)
18. Субота — Елма (вел. сповідь)
19. Неділя — Елма (велик. сповідь)
22. Середа — Тиндал (7.30 Поклони)
26. Неділя — Кловерліф (сповідь)
27. Понеділок — Кловерліф (спов.)
31. Пятниця — Тиндал (спов. і Хр. Д.)

о. Йосиф Каменецький
Box 114 — Бовсежур, Ман.

---

12. Неділя — Бовелон (сповідь)
18. Субота — Мирнам (рано сповідь дітей, 10.30 Служба Божа)
19. Неділя — Мирнам (від 9. год. сповідь, Вечірня 5 год.)
22. Середа Поклони — Мирнам 7. веч.
25. Субота — Моркемб (рано сповідь дітей та Служба Божа)
26. Неділя — Моркемб (сповідь)

о. Е. Мельничук
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

---

12. Неділя — Сенді Лейк
19. Неділя — Еріксон (о. помічник), Озерна
26. Неділя — Рекгем

о. Н. Сірий
Box E. — Сенді Лейк, Ман.

---

12. Неділя — Стюартбурн (9.30 Утреня і вин. хреста, 10.30 С.Б.)
18. Суб. — Толстой (від 2 поп. спов.)
19. Неділя — Толстой (9.30 і 10.30)
23., 24. і 25 — Роса (спов. 2. попол.)
26. Неділя — Роса (9.30 і 10.30) Пленкі Плейнс (2. поп. Вечірня і сповідь)
27. Понеділок — Пленкі Плейнс (9.30 Служба Божа і св. Причастя
30. 31. бер. і 1. квітня — Стюартбурн (від 2. поп. сповідь, а в суботу веч. 7.30 Всеночне)

о. Захар Золотий
Роса — Манітоба

---

12. Неділя — Сурис (і Велик. сповідь)
19. Неділя — Риверс (сповідь)
26. Неділя — Міннедоса (сповідь)

о. Володимир Фляк
927 Ассинибойн Еве., Брендон, Ман.
Телефон 3586

---

11. Субота — Торгилд (заупокійна Служба Божа год. 10.00)
12. Неділя — Торгилд (10.30 і спов.)
19. Неділя — Федора (спов. 10.30)
25. Субота — Клірбрук (сповідь дітей в год. 10. рано)
26. Неділя — Клірбрук (10.30 і спов.)

о. Іван Чинченко
Waugh, Alta.

12. Неділя — Бруксбі (велик. спов.)
13. Пон. — Бруксбі (спов. і Сорок.)
19. Неділя — Самбург (від 9. рано сповідь — о. гість)
24. Пятниця — Самбург (Сл. Божа Преждеосвящених Дарів)
26. Неділя — Мітпарк (сповідь від 9. рано о. гість)
31. Пятниця — Мітпарк (Преж. Дарів)

о. І. Мак
799 - 15 Стріт Вест. — Принс Алберт
Телефон 3645

---

12. Неділя — Витків (в суботу 11. рано сповідь і св. Причастя)
19. Неділя — Норт Беттелфорд (від 9. рано велик. сповідь)
26. Неділя — Медовлейк (рано від 9. год. великодна сповідь)

о. Богдан Бачинський
1171 - 108 ст. Н. Бетелфорд, Саск.

---

10. Пятниця — церква Р. М. Б. (Преж. Дарів)
10. 11. і 12. — церква Р. М. Б. (сповідь; в неділю відправа)
17. Пятниця — церк. В.Ч.Хр. (Преж. Дарів; 17. і 18. велик. сповідь).
19. Неділя — церква В.Ч.Хр.
24 Пятн. — Іннісфрі місто (Преж. Д.)
24. і 25. — Іннісфрі місто (сповідь)
25. — Іннісфрі (Служба Божа)
26. Неділя — Менвил (в неділю і понеділок велик. сповідь)

о. Микола Дядьо,
Box 572 — Іннісфрі, Алта.

---

10. Пятниця — Лішор (Сл. Б. Преждеосв. Дарів і Парастас за усопших)
11. Субота — Лішор (спов. і Сл. Б.)
12. Неділя — Делф
17. Пятниця — Восток-Івасюки (Сл. Б. Преждеосв. Дарів і Парастас)
18. Субота — Восток-Івасюки (Сповідь і Служба Божа)
19. Неділя — Восток-Івасюки
24. Пятн. — Делф (Сл. Б. Преждеосв. Дарів і Парастас)
25. Субота — Делф (Спов. і Сл. Б.)
26. Неділя — Делф

о. Євген Дмитрук
10564 - 98 Стр. — Едмонтон, Алта.

---

12. Неділя — Лемонт
17. Пятниця — Стар (Служба Божа Преждеосвящених Дарів)
19. Неділя — Стар
25. Благовіщення Пр. Д. М. — Скаро
26. Неділя — Скаро

Завага: 17. і 18. в год. 3. попол. великодна сповідь на Стар. 24-го в год. 7. веч. і 25-го в год. 3. попол. великодна сповідь на Скаро.

Парохіяльний Уряд у Лемонті.

---

12. Неділя — Еншав
17. Пятн. — Ст. Павл (Преж. Дарів)
19. Неділя — Елк Пойнт
26. Неділя — Айрон Ривер
(Кожної суботи в год. 11. приготування і сповідь дітей, а в суботу вечером та в неділі приготування старших і сповідь пасхальна)

о. Михайло Гаврилюк
Box 48 — Глендон, Алта.

---

11. Субота — Стрий (год. 9. рано сповідь дітей, а год. 11. рано Сл. Божа і св. Причастя)
12. Неділя — Стрий
14. Вівторок — Ту Лейкс (у хаті п. Григорія Сироїда — 4. год. попол. сповідь дітей, а в год. 7. Молебен і сповідь старших).
15. Середа — Ту Лейкс (9. рано сповідь, а в год. 11. рано Служба Божа і св. Причастя)
18. Субота — Спедден (8.30 рано сповідь дітей; 11. рано Служба Божа і св. Причастя; 4. поп. сповідь старших)
19. Неділя — Спедден
22. Середа Поклони — Спедден 7. веч.
25. Субота — Давнінг (4. год. поп. великодна сповідь)
26. Неділя — Давнінг
(Кожної неділі Утреня 9.30, Служба Божа 10.30 рано)

о. Я. Федуник
Вильна — Алберта.

---

12. Неділя — Рочфорд (Вел. сповідь)

о. Теодор Прийма
6240 Ада Булевард — Едмонтон, Алта.
Телефон: 75633.

---

12. Неділя — Нюбрук (10.30)
19. Неділя — Бойл (10.30)
26. Неділя — Лак ла Біш (місто)
2. квітня — Менук

о. Богдан Лозинський
Донатвил — Алберта.

---

12. Неділя — Вонда
19. Неділя — Прудгом
26. Неділя — Пітерсон

о. Іван Олійник.
Вонда, — Саскачеван

---

12. Неділя — Ґренд Форкс
19. Неділя — Нелсон
26. Неділя — Трейл

о. Михайло Шевчук
813 Вард Ст. — Нелсон, Б. К.

---

12. Неділя — Арбакка
19. Неділя — Маковські
26. Неділя — Сандави
В усіх чотирьох церквах в місяці березні великодні сповіді)

о. Володимир Панчишин
Box 6. — Вайта, Ман.

---

12. Неділя — Плейн Лейк (10.30) (Велик. сповідь на 10-го в школі Гемберг в 4 год. поп., 11. та 12. в церкві цілий день)
19. Неділя — Левой (10.30 і сповідь)
25. Благовіщення (н. ст.) — Новий Київ (10.30). (Велик. сповідь для Н. Києва: 24. 3. год. 4 попол., та 25-го цілий день)
26. Неділя — Ту Гилс (10.30 і сповідь)

о. Володимир Тарнавський
Ту Гилс, Алта.

---

12. Неділя — Кендіяк (Вел. сповідь у субота від год. 9. рано і від 2 поп.)
19. Неділя — Дайсарт (Сповідь у суботу від 9. рано і від 2. попол.)
26. Неділя — Бінфейт (В. сповідь)

о. Н. Сидорак,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.
Тел. 7/67.

---

12. Неділя — Грендвю
19. Неділя — Ешвил (Велик. сповідь)
26. Неділя — Ґилберт Плейнс
27. Понеділок — год. 7. веч. Молебен і великодна сповідь
28. Вівторок — від год. 8. рано до 12. Служби Божі і сповідь.
28. вечером і 29-го від год. 8.30 до 12 в полудне великодна сповідь.

о. Роман Закревський
Box 155 — Ґилберт Плейнс — Тел. 110.

---

9. 10. 11. і 12 — Бобулинці (В цих днях від 2 поп. відбудуться реколекції і великодня сповідь для місцевих і сусідніх парафіян)
19. Неділя — Фостон
22. Середа — Вадіна (10. рано Літургія Преждеосв. Дарів і Сорокоусти а веч. в год. 8. поклони)
25. Субота — Ватсон (3. поп. спов.)
26. Неділя — Ватсон (11. год. Сл. Б.)

о. Теофіль Гурко
Вадіна — Саск.

---

12. Неділя — Кемсек (10.30)
19. Неділя — Ронемід (велик. спов.)
22. Середа Покл. — Кемсек 7.30 веч.
26. Неділя — Верегін (велик. спов.)
29. Середа — Кемсек (4. попол. велик. сповідь)

о. Єр. Ляшкевич
Кемсек, Саск.

---

11. Субота — Алтикейн (сповідь)
12. Неділя — Алтикейн
14. Вівторок — Спірс (Велик. сповідь)
19. Неділя — Геффорд
21. Вівторок — Величко (Вел. спов.)
22. Середа — Геффорд (Поклони)
26. Неділя — Ришард (і Вел. спов.)

о. Мирон Пилипчук,
Box 282 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

---

12. Нед. — Алвена ф. і Ст. Джуліен (Великодна сповідь)
19. Неділя — Алвена місто і Боднарі (Великодна сповідь)
26. Неділя — Ланівці і Єллов Крік (Великодна сповідь)

СОРОКОУСТИ І СПОВІДЬ:
1) що вівтірка — Алвена місто
2) що середи — Ланівці
3) що четверга — Приймове
4) що пятниці — Алвена фарми

о. І. А. Головка
Алвена, Саск. — Box 111.

---

12. Неділя — Ґарлена
19. Неділя — Пайн Ривер місто
26. Неділя — Родес

о. М. Климчак
Пайн Ривер, Ман. — Box 115

---

12. Неділя — Рассел
19. Неділя — Ангусвил
26. Неділя Рутенія (спов. 25. і 26.)

о. Володимир Лучків
Box 98. — Ангусвил, Ман.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

Від власних кореспондентів

Калґари, Алта.

ТРІЮМФАЛЬНИЙ ВИСТУП КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

Капеля бандуристів приїхала до Калґар в суботу 18. лютня пополудні, де їх на двірці привітали члени Відділу КУК та Комітет, що займався підготовою концерту. По милій та веселій зустрічі їх усіх завезено автами до залі української католицької парохії, де наше жіноцтво приготовило багатий обід з українськими стравами. Підчас сердечного та милого прийняття короткою промовою привітав капелю бандуристів в імені КУК та української греко-католицької парохії Всч. о. Н. Дрогомирецький.

Заповіджений концерт відбувся у великій залі Канадійського Легіону. З певністю була на ньому поверх тисяча присутніх. Не то що не було де сидіти з великого переповнення, але й не було стоячого місця. Багато людей з жалем мусіло повертатись від дверей.

На концерті були присутні теж визначні англійці, як посадник міста, алдермени та інші. Підчас павзи коротко промовив сам посадник Дон Мекей, що говорив з одушевленням та підніс мистецтво наших бандуристів дуже високо. Публіка не хотіла пускати бандуристів зі сцени, коли програма була закінчена. Тому вони співали понадпрограмово. Відколи українці живуть у Калґарах, то ще чогось подібного не переживали. А наша молодь, яка вже тут уроджена, виходячи з такого душевного пиру, говорила, що вона чується горда, що вийшла з українського народу.

Відома диригентка великого англійського хору в місті Калґарах так сильно була захоплена виступом капелі, що коли приступила до самого повідника капелі Григорія Китастого, то з її очей спливали сльози одушевлення. Стискаючи обидві руки провідникові, вона заявила, що до цього часу уважала хор донських козаків під проводом Жарова найкращим словянським ансамблем. Та сьогодні — казала вона — капеля бандуристів перевищила донських козаків і коли другий раз хор бандуристів приїде до Калґарів, то вони, англійці, вже тоді сами візьмуть на себе завдання улаштувати для них концерт.

Місцева англійська преса не мала теж слів похвали за такий виступ. А музичний критик підкреслив, що коли хор відспівав "Боже, щасти Йому", то він ще з роду такого досконалого й могутнього виконання не чув у своїм житті. Тому цей хор, каже критик, з певністю багато англійських хорів застидав би цим гимном.

По концерті відбулося друге прийняття для бандуристів у залі української православної громади. Там від КУК вітав їх голова п. Байрак та промовляв коротко й парох прав. громади. Концертом займався місцевий Відділ Комітету Українців Канади. **П. Б.**

Мондер, Алта.

ПРОЩАННЯ БРАТА ВАРТОЛОМЕЯ ЧСВВ.

23. листопада м.р. мондерські парохіяни зробили милу несподіванку для Брата Вартоломея ЧСВВ. Коли його приятелі довідалися, що Брат має відїхати на постійний побут до Ґримсбі, Онтеріо, влаштували в Народнім Домі прощальну вечірку.

Вечірка почалась коло 8. год., коли люди посходилися і нетерпеливо ждали приїзду Брата Вартоломея аж з Вернону, де він відвідував своїх родичів. Час ожидання переводили при різних забавах. Коли дали знати про його приїзд, всі засіли до перекуски і привітали його голосними оплесками.

П. Михайло Томин був господарем вечірки і своїми жартами й дотепами вміло розвеселював людей. Коли пояснив присутнім ціль цих вечірних сходин, покликав п. Й. Савчука, голову Народнього Дому, до слова. Крім того промовляли: п. Ю. Мищій, п. А. Бенза з Едмонтону, п. Д. Грабець з Борщева і п. Я. Гаврилюк від УКЮ. При цьому вручили йому гарні дарунки — один від всіх парохіян, другий від УКЮ. Накінець покликали й Брата Вартоломея до слова. Він щиро подякував усім за ввічливість і память. Для заокруглення вечірки промовив також наш парох о. В. Підскальний, який дав признання людям за те, що дотепер завжди так щиро ставилися до всіх отців і братів у Мондері.

Заспівали ще кілька народніх пісень та й розійшлися по своїх домах. З цеї нагоди зібрано на "Українські Вісті" $7.25. **Гість.**

= ★ =

† ПАРАСКЕВІЯ ШЕВЧУК

11. лютня в мондерській парохії відпровадили на вічний спочинок бл. п. Параскевію Шевчук. Покійна довгі роки проживала в околиці Мондеру, а останніми роками мешкала зі своїм сином півтора милі на північ від міста.

Старенька прожила 75 років і упокоїлася в мондерській лічниці. Похоронні богослуження відправив о. В. Підскальний ЧСВВ, теперішній мондерський парох. Тлінні останки покійної спочили на цвинтарі, милю на схід від церкви.

Цілим похороном зайнявся її син Максим, що по похороні запросив усіх до хати на обід. При обіді приятелі покійної зробили добре діло милосердя і зібрали на 12 Служб Божих. Крім цього п. Василь Хміляр заохотив ще до збірки на добру пресу і зібрав на "Українські Вісті" $4.75. **Учасник.**

Плейн Лейк, Алта.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА ПАВЛА І ВАРВАРИ МИСЬКОВИХ

П-во Миськів з родиною.

У 1904 р. приїхав до Канади з села Білівці, пов. Броди, Яким Миськів із своєю дружиною Теклею та 4 діточками. Не думав тоді 8-літній Павлусь — син поселенців на пустарах Алберти про те, яку радісну подію прийдеться пережити йому за 46 літ у колі любої рідні та друзів. Хоч серед непривітних обставин прийшлось йому виростати то юнак Павло глядів надійно в життя, благаючи в Бога помочі та благословення. В 1924 р. стрінув він нову емігрантку з Рідного Краю, Варвару Приступу і вже 15. 2. 1925 р. відбувся їхній шлюб та весілля. Щасливо жили подруги, а Господь поблагословив їх трьома діточками; це Андрій, Василь та Марія, яких на родинній знимці й бачимо.

15. 2. ц.р. минуло 25 літ від хвилини, коли п-во Миськови станули перед Божим престолом, благаючи благословення на подружне життя. Брати Григорій та Ілько приготовили враз із дітьми ювілятів милу несподіванку. В домі п-ва Миськових при участі рідні та приятелів відбулось родинне свято. Гості привітали ювілятів многоліттєвим та, бажаючи їм діждатись золотого весілля, вручили їм дорогий срібний дарунок. У часі прийняття на внесок п. Петра Грицева приявні зложили $4.47 на пресовий фонд "Українських Вістей". Довго забавлялись гості, а коли прийшла пора розходитись додому, ювіляти щиро дякували всім за милу несподіванку. З нагоди 25-ліття свого подружнього життя п-во Миськови зложили ще від себе $4.50 на передплату та прес. фонд "Українських Вістей". **Приявний.**

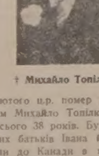
Редвотер, Алта.

РІЧНІ ЗБОРИ ПАРОХІЯЛЬНОЇ ГРОМАДИ

По Службі Божій, яку 5. 2. ц.р. відправив о. А. Винник ЧСВВ, зійшлися члени української греко-католицької громади на спільну перекуску до Народнього Дому, а відтак відбулися річні збори нашої громади. По проведенні о. А. Винником короткої молитви парохіяльний комітет зложив звіт з річних приходів і видатків. Звіт той передтим докладно провірила контрольна комісія, яка ствердила правильність діловодства і господарки комітету. Звіт збори одобрили і вибрали парохіяльний комітет на 1950 рік, який складається з тих самих членів, що в минулому році, а саме: голова Андрій Раско, секретар Іван Прокопів, касієр Стелан Мальований; контрольна комісія складається з Михайла Прокопова і Петра Тхіра.

Всч. о. А. Винник подякував усім членам комітету за їх працю в 1949 році, побажав їм добрих успіхів у праці в 1950 році та короткою молитвою закінчив збори в 3. годині. **Іван Прокопів, секретар.**

Мирнам, Алта.



† Михайло Топілко

8. лютого ц.р. помер у лікарні в Мирнам Михайло Топілко, що прожив усього 38 років. Був сином ще живучих батьків Івана й Анни, що прибули до Канади в пошукуванні кращих умовин життя. Покійний побачив світ уже в Канаді і ділив зі своїми родичами невигоди початкуючого емігранта. Всі труди та заходи не пішли намарно. Вони зробили життя легшим та надійним. Але невблаганна смерть мов злодій забрала все.

Покійний залишив у смутку стареньких батьків, жінку Анну та дві донечки, Карольку і Марійку, сестер та братів. В день віддання останньої прислуги до дому, де жив покійний, зібралося багато людей. По Сл. Божій, парастасі та інших релігійних відправах запровадили тіло покійного на цвинтар коло Богдан. І тут до старих могилок прибула ще свіжа нова могилка бл. п. Михайла.

В часі поминального обіду не забули за нашу українську пресу. П. Михайло Гуменюк при допомозі п. Луки Кота зібрав поміж присутніми гістьми $8.70. Зібрані гроші переслано до "Українських Вістей" в Едмонтоні. Всім жертводавцям щире українське спасибіг, а покійному вічна память! **Присутній.**

Ди Па, Ман.

З ДІЯЛЬНОСТИ ПАРОХІЯЛЬНОЇ ГРОМАДИ

Українська греко-католицька парохіяльна громада існує у нас вже десятий рік. Впродовж того часу змогли ми вибудувати невелику церкву, якої будова вже майже викінчена. Нічого більше, покищо, ми не могли зробити, бо громада наша невелика та й не було у нас таких громадян, що могли б повести живішу церковну чи народню діяльність. За весь цей час обслуговувало нашу церкву 9 священиків, які могли тільки раз у місяць відправити в нашій церкві Службу Божу. На іншу працю не мали часу, бо мусіли обслуговувати багато інших церковно-релігійних громад, розкинених на великих просторах. Але Бог милостивий не забув і за нас. Недавно приїхали до нашої громади п. д-р Зайцев з дружиною та проф. Галайда. Всі троє беруть активну участь у житті нашої громади. Проф. Галайда, майже запівдармо, провадить у нас рідну школу, в якій наші діти навчаються української мови і співу. П-во Зайцеви беруть участь у церковному співі, а крім того всі троє нераз дають відчити на цікаві теми. Якщо названі громадяни довше у нас задержаться, то наша парохія дуже оживе.

19. 2. ц.р. мала відбутися в нашій церкві відправа. Тому що о. І. Ворона не міг приїхати, то вірні самі відспівали в церкві церковні пісні. Відтак всі парохіяни зібралися на спільний обід в домі п-і Гарвей. В часі обіду переведено збірку на утримання рідної школи, яка принесла 37.10 дол. З неї призначено 2 дол. на пресовий фонд "Українських Вістей". По обіді говорив д-р Зайцев про гетьмана Пилипа Орлика, роковини смерти його припадали саме того дня, а його дружина в короткій промові заохочувала присутніх до активної праці для добра українського народу. **Антін Жукевич.**

Новий Київ, Алта.

З ДІЯЛЬНОСТИ ВІДДІЛУ ЛУКЖ

12. 2. ц.р. відбулися річні збори Відділу ЛУКЖ. По Вечірні зібралися членкині Відділу в Народньому Домі і голова п-і Анна Стеблик отворила збори. Почались вони молитвою, що її провів о. парох. Потім п. Марія Савчук прочитала звіт з діяльности Відділу, що його приявні вислухали з увагою. Касовий звіт відчитала п. Фр. Сайко. Коли збори прийняли звіт до відома та признали Проводові абсолюторію, предсідниця зборів п. Анна Стеблик зарядила вибір нового Проводу. По довшій нараді збори вибрали Провід у такому складі: голова Анна Стеблик, заступниця Катерина Цимбалюк, секретарка Анна Самуїл, скарбник Франка Сайко; члени Контрольної Комісії: Анастазія Кліцк і Ксеня Горин; господинями в церкві вибрано: Емілію Семенюк і Софію Качмар; до перекускового комітету ввійшли: Марія Горин, Пелагія Гриців і Анна Федина.

Подякувавши за вибір, п. А. Стеблик предложила дві резолюції, що їх збори прийняли оплесками: 1. Відзначити нагородою дитину, що викаже найкращий поступ у рідній школі; 2. Приготовити виставу ручних робіт і три найкращі з них нагородити.

Коли приявні членкині зложили вкладку на біжучий рік, голова Відділу склала звіт зі з'їзду Ліги в Едмонтоні. По вичерпанні програми зборів о. В. Тарнавський у короткій доповіді вказав на значіння Ліги Українських Католицьких Жінок у житті нашого народу в Канаді та побажав проводові, як і всім членкиням, якнайкращих успіхів у праці.

Тому, що членкині Відділу ЛУКЖ живуть на фармах, віддалевих навіть і кілька миль від Народнього Дому, провід приготовив і членкиням і їхнім чоловікам, що привезли їх на збори автами, перекуску. Пізно вніч розїздилися всі додому з сильною постановою докласти старань, щоб Відділ ЛУКЖ у Новому Києві і надальше мав у цілій Алберті ту славу, що її собі дотеперішньою працею здобув.

Редвотер, Алта.

З РОДИННОЇ ЗАБАВИ НА "У.В."

12. 2. ц.р. відбулася родинна забава в залі Народнього Дому з нагоди запустів. На забаві були присутні не тільки наші парохіяни з церкви Матері Божої, але також гості з сусідньої парохії Куквил та новоприбулі.

По смачній перекусці, що її приготовило наше жіноцтво, відбулася забава з танцями. При цій нагоді зібрано на будову дому "Українських Вістей" 5 доларів. Жертводавцям щира подяка. **Ів. Прокопів.**

Дніпро, Саск.

БРАТ БРАТОВІ ДАЄ ШЛЮБ

П-во Дм. і Ольга Денищуки.

24. 7. ц.р. відбулося величаве весілля на Дніпрі, Саск. В цей день п-во Денищуки справляли вже шесте весілля, цим разом для наймолодшого сина Дмитра, а п-во Угрини девяте весілля для наймолодшої доньки Ольги. Св. Тайни подружжя уділив рідний брат молодого о. Йосиф Денищук ЧНІ з Роблину, який тільки півтора року старший від молодого. Шлюб відбувся в гарній йорктонській церкві. Батько молодого п. Василь Денищук походить з борщівського повіту з села Шупарка, а батько молодої п. Михайло Угрин з того самого повіту, з села Бурдаківці. На цей пропамятний день з'їхалися обидві родини та свояки з цілої Канади, (з Торонта, Вінніпеґу, Ріджайні, Рорк тону і Йорктону). Простора хата п-ва Угринів була замала, щоб помістити всіх гостей.

Весілля скоренько перейшло. Гарна погода до самого вечера. І аж дарування ще не скінчилось, як на дворі счинилась буря, громовиця, а відтак сильний дощ. Хто міг, чим скоріше дістався додому, а багато авт ночували таки по дорогах. Все ж таки це весілля залишиться незабутнім днем для молодого подружжя, п-ва Дмитра й Ольги Денищуків, які тепер спокійно мешкають у своїй власній хаті, півтора милі від Йорктону. Дай, Боже їм довгого, веселого і щасливого подружнього життя. **Учасник.**

Федора, Алта.

70-ТІ РОКОВИНИ НАРОДИН П. СЕМЕНА НАГІРНЯКА

Нема більшого щастя в родині, як добрі діти, які як задумають так і зроблять. Таке власне щастя має п. Семен Нагірняк. Діти його рішили вшанувати 70-ті роковини свого батька милою несподіванкою. В тій цілі завчасу порадилися між собою, запросили всіх сусідів і приятелів з цілої околиці і всі разом прибули до дому п-ва Нагірняків в год. 8. вечором. Шановний ювілят думав, що то з нагоди пущення його відвідали діти і приятелі. Щойно коли діти почали зносити дарунки, а п. А. Кузик почав говорити про довголітні труди ювілята, він зрозумів, що вечір улаштовано для нього. Так п. А. Кузик, як також другий промовець п. Сиволос зложили ювілятові сердечні побажання від всіх присутніх. Ювілят, зворушений милою несподіванкою, подякував дітям і гостям за дарунки та сердечне прийняття. З цієї нагоди зложили на пресовий фонд "Українських Вістей" 3 долярн. **Гість.**

СЛАБКІ, ЗМУЧЕНІ, НЕРВОВІ НЕБАДЬОРІ ЖІНКИ Й МУЖЧИНИ

Наберіться нової сили, енергії і вітальности

Попрашайтесь з почуттям слабощів, депресії і нервозности, спричиненими свіжими й повними енергії І так поідкою, слабою кровю. Вставайте рано чувайтеся до пізної ночі. Вживайте Острекс, що має в собі залізо, вітаміни B1, кальцій, фосфор, складники, які оживляють кров і зміцняють тіло. Острекс мало коштує, але ожнвляє цілу систему і збільшує апетит. Нова пачка для початкуючих 60с. Ще нині спробуйте Острекс Тоник таблетки і зачнете життя наново. У всіх аптиках.

YOUR GUARANTEE — SMITH'S Gold Seal — OF QUALITY

BABY CHICKS' — TURKEY POULTS

Годуйте цього року курята Смита "Голд Сіл" доброї якости! Замовляйте такі роди — **АЛБЕРТІЙСЬКІ ЦІНИ З 1950 КУРЯТ СМИТА "ГОЛД СІЛ".**

За 100	Без визначеного полу	З визначеним полом
Р.О.П. Запліднені Білі Легторнс	$18.00	$36.00
Р.О.П. Запліднені Ню Гемпшаерс	$19.00	$34.00
Апробовані Схрещені Гемп.-Лег.	$17.00	$35.00

Визначення полу гарантоване 96 %

Широкогруді! Бронз Індичата СМИТА "Голд Сіл" доставляємо в марті — $90.00 за 100 штук.

SMITH'S CHICKERIES & Turkey Poult Hatchery
Phone 32844
10001-82 Avenue — Edmonton.

Ройкрофт, Алта.

З НЕСПОДІВАНКИ НА ДОБРУ ЦІЛЬ

Вечером 18. 2. ц.р. зійшлися куми та сусіди до п-ва Смакулів, щоб своєю присутністю віддати честь п. Агафії Смакуловій, бо це був день її уродин і день її іменинниці св. Агафії та ще й пирогове пущення. Пані поприносили пирогів варених, печених та смажених, п-і Олена Дідух з містечка Ройкрофт привезла гарний торт, прикрашений свічечками і на середині великою червоною рожею. Я забув почислити, кілько було свічечок, то був би знав, кілько літ; а так знаю, що 50 ще й з гаком, ну певно, бо я п-і Агафії ровесник.

По вечері вручено ювілятці дари. П. Равлик сказав пару щирих слів на адресу ювілятки. За дари і за признання п-і Агафія дякувала всім сердечно.

П. Ів. Равлик завізвав присутніх, щоб жертвували на новий дім "Українських Вістей", щоб хоч трохи їм допомогти. Збірку перевела п-а Євгенія Смакула. Зібрано $9.90. Гості забавлялися дуже примірно. Коли ювілятка гасила свічечки на торті, ми повставали з місць і заспівали грімко "Многая літ". Українські пісні було чути майже аж до білого дня. П-і Смакулова — це одна з тих примірних фармерок, що віри Христової не міняють; діти у неї хрещені у своїй греко-католицькій церкві і мають гарні українські імена, як Анна, Маруся, Євгенія, Зоня і син Євген. Бачите, в неї нема ані Вайди, ані Верни, ані Еми, ні Родзини, ні Діяни, ні Рубочки... Тому кажу від себе: Честь і слава п-ву Смакулам!

На дім "Українських Вістей" жертвували: Петро і Агафія Смакули 2.00, по 1 дол.: М. Петецький, В. Вернюк, дяк. Зиско; І. М. Бзовий 65 ц.; по 50 ц.: Ів. Равлик, Єва Дутчак і І. Ханас; по 25 ц.: Є. Смакула, Б. Дирда, К. Гарбарук, Я. Кваснявський, О. Дідух, М. Мацина, І. Загара, В. Дутчак, П. Ґайдаш, п-і Д. Лазарук і М. Бойко; разом 9.90 долярів. **Орлик.**

Гайнс Крік, Алта.

† ЮРІЙ ГРУШКА

Був дуже сильний мороз, коли ми 10. 1. ц.р. відпроваджували на вічний спочинок бл. п. Юрія Грушку, що помер 3. 1., проживши 77 років. Народу зібралося все таки дуже багато, щоб віддати покійному останню прислугу.

Юрій Грушка народився в Вовківцях, пов. Борщів, Західна Україна. До Канади приїхав 1898 р. й осів на фармі коло Сифтону, Ман. Там він оженився і виховав восьмеро дітей у щиро-релігійному дусі. Помагав теж будувати церкву в Сифтоні, помагав Сестрам Служебницям і на початках в його домі перебували часто священики. Перед півтора роком приїхав до Гайнс Крік, щоб дожити свої останні роки при синові Миколі.

Його жінка померла 11 років тому. З дітей живе пятеро: Іван у Пеллей, Саск., Микола коло Гайнс Крік, Еміліяна, Сестра Служебниця у Вінніпеґу, Анна в Брендоні, Ман. і Петрунька у Вінніпеґу. Залишив теж 15 внуків.

11. лютого син покійного Микола справив поминки по свому батькові у своїй хаті. Службу Божу і Парастас відправив о. В. Гринишин. Після поминального обіду п. Г. Стоцький і п. М. Фрикас перевели збірку на сироти й "Українські Вісті", яка принесла $12, з чого $5 призначено на "У.В." і $7 на сироти. Зложили по 1 дол.: Кароль Голубович, Михайло Фрикас, Григорій Стоцький, Яків Сирник, Микола Грушка, Семен Сирник, Кароль Фрикас, Михайло Сирник і Михайло Грушка; по 50 центів: Давид Фрикас, Лука Стоцький, М. Назарко, В. Петрович і Марія Стоцька; по 25 центів: Ф. Йонг і Н. Фрикас. Жертводавцям щиро дякуємо, а пок. Юрія за його працю й жертви для Бога та родини нехай Бог нагородить вічним, щасливим життям! **Сусід.**

Вікс, Саск.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА БУРДЕНЮКІВ

Вечером 5. 2. ц.р. з'їхалися несподівано до дому п-ва Параскевії і Григорія Бурденюків їх діти, сусіди і приятелі, щоб звеличати їх і погратулювати їм з нагоди 33-літнього ювілею їх подружнього життя.

Підчас вечері діти і гості вручили ювілятам гарні дарунки. Не забула про родичів і їх наймолодша донька Марія, яка прибула на той вечір аж з Давфину, Манітоба, де вона працює як норса лічниці.

По смачній вечері п. Ф. Барило попросив гостей до спільної молитви, а відтак побажав ювілятам здоровя і многих літ. На заклик п. В. Ґривачевського присутні жертвували на народні цілі $11.80, з чого призначено $2.50 на пресовий фонд для "У.В.", $2.50 на передплату "У.В." для п. Н. Бурденюка та $6.80 на розбудову місцевої каплиці. Жертвували по одному доларові: Гр. Бурденюк, Павло Коваль, В. Зеленецький, В. Макух, В. Ґривачевський, Ф. Барило, А. Мельничук, Ів. Бурденюк, М. Козак, Петро Коваль і Й. Падалець; С. Яворський 80 центів. Всім жертводавцям щире спасибіг. **Приятель.**

Овкбурн, Ман.

— ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ П-ВА ПЕТРА Й ПАВЛИНИ ВОЙТОВИЧІВ —

П-во Петро й Павлина Войтовичі.

День 15. жовтня лишиться назавжди в памяті п. Петра й Павлини (з дому Костюк) Войтовичів. Того дня їх діти невістки, зяті, внуки і всі парафіяни справили їм несподіванку — золотий ювілей.

Рано на співаній Сл. Божій велика нова церква була виповнена по береги, так що виглядало, наче б на якийсь великий празник посходилися вірні з близька і здалека. В часі Служби Божої о. парох Й. Форнальчук у своїй проповіді підкреслив велику гідність св. Тайни подружжя і нерозривність аж до смерти. Зі сльозами радости приступили щасливі ювіляти до св. Причастя, а опісля з іще більшою радістю прийняли на колінах ювілейне благословення.

По Службі Божій перейшли всі через дорогу до парафіяльної залі на бенкет. В часі бенкету о. парох привітав ювілятів, бажаючи їм від себе і від цілої парафії благословення Божого і щастя. Опісля господар торжества п. Йосиф Швалюк попросив до слова Семена Шишку, який склав бажання від приятелів і сусідів. Накінець промовив від дітей найстарший син Михайло, що, подякувавши своїм родичам за виховання, передав від себе і від всіх дітей гарний дарунок.

На ті промови відповів за себе і за свою жінку ювілят п. Петро Войтович. Він дякував насамперед Богові за все добре й зле, що він у житті пережив, а потім, звернувшись до своїх дітей, просив їх, щоб вони були вірні Богові й католицькій Церкві. Опісля на зазив п. Йосифа Швалюка присутні зложили $50 на будову церкви в Овкбурн.

Життя ювілятів у Канаді було повне терпінь і трудів. Приїхавши до Гімлі в 1901 році з села Тройчичі, пов. Перемишль, не застали вони там католицької церкви. Щож вони роблять? Дарують 5 акрів землі під будову церкви і завжди гостять у себе тих католицьких священиків, що тоді до Гімлі доїздили. В 1918 р. переселилися до Овкбурн і тут фармерували аж до 1941 р. Полишивши сина на фармі, перебралися до своєї хати в місті Овкбурн.

Найкращою заслугою шановних ювілятів для українського народу і католицької Церкви є їх діти: пять синів і пять доньок. Їх вони виховали справді по християнськи. Нехай же Бог благословить вас, старенькі ювіляти, всім добром! **Учасник.**

Елфрос, Саск.

В РОКОВИНИ СМЕРТИ А. ЗЕЛЕНОЇ

† Анастазія Зелена.

Бл. п. Анастазія Зелена з дому Рутко приїхала до Канади із села Звиняч, чортківського повіту, в 1914 році сімнадцятилітньою дівчиною. По році вийшла замуж. Виховала гарно у християнському дусі доньку Анну, що вже вийшла замуж і живе на фармі, та сина Франка, який мешкає з родиною в Едмонтоні. Померла 1. червня 1948 р. і її похоронено на греко-католицькім цвинтарі в Голар, Саск.

Бл. п. Анастазія Зелена полишила в смутку чоловіка, двоє дітей, трьох внуків та дві сестри: Анну і Христину і брата Степана.

В роковини смерти бл. п. Анастазії Зеленої відправлено в парохіяльній церкві заупокійну Службу Божу, на якій були члени родини, сусіди і приятелі померщої, що молилися щиро за її душу, памятаючи, що вона була доброю християнкою і працювала багато як сестриця в церкві. З поминок прислано 10 дол. на пресовий фонд "У. В."

Ширіть "Українські Вісті"!

Едмонтон, Алта.

ОБЄДНАННЯ КООПЕРАТОРІВ І ПРИХИЛЬНИКІВ КООПЕРАЦІЇ

З ініціятиви Комітету Українців Канади, Відділ Едмонтон, відбулися 17. 12. м.р. ширші сходини новоприбулих українців. По рефераті д-ра М. Росляка зібрані вибрали зпоміж себе трьох членів Комітету Пристосіблення при КУК для їхньої репрезентації та 12 членів до 4-ьох секцій. Одною з цих секцій є кооп.-господарська секція, яка поставила собі завдання в міру можливостей дати почин до творення нових українських господарських підприємств на кооперативних основах. Зараз по уконституванні кооп.-госп. секція приступила до порученої їй праці. Однак без співпраці ширшого українського загалу вона не зможе виказатися успіхами. Для притягнення до співпраці українського загалу на госп. плятформі члени кооп.-госп. секції рішили покликати до життя "Обєднання українських кооператорів і прихильників кооперації". В тій цілі 19. лютого ц.р. відбувся заходом Комісії Пристосіблення при КУК реферат п. Костя Мигаля про господарський розвій на кооперативних основах в залі Українського Народнього Дому. Головою цих ширших сходин був голова Комісії Пристосіблення п. Мих. Фербей, секретарював мгр. М. Хомяк.

В своему рефераті п. К. Мигаль докладно перейшов історію кооперації Західної України та представив величезне її значіння на господарському відтинку. Статистичними даними доказав присутнім, як багацько праці вложила зах.-українська кооперація і на культурно-освітнім полі. У своїх висновках референт дав заклик, щоб українці на канадійській землі продовжували працю в господарськім секторі на кооперативних засадах. Для організації господарських баз референт поставив вимогу, щоб покликати до життя "Обєднання українських кооператорів та прихильників кооперації".

В дискусії промовив інж. М. Бойко, який сказав, що нам слід призадуматися над господарським зорганізуванням тут у Канаді згідно з тезами висуненими референтом. Українська кооперація на рідних землях навчила наше населення не тільки краще господарити, але передовсім вишколила тисячі ідейних кооператорів та дала багатьом працю. Це величезна заслуга кооперації. Промовець спинився теж над організуванням українських кооператив по таборах на скитальщині та їхньою заслугою для загально-національної справи, зокрема фінансування українських гімназій, стипендій для студентів і т.д. Опісля перейшов до можливостей зорганізування господарських баз на кооп. засадах тут, підтримуючи тезу референта.

Черговий промовець адв. Яворський підкреслює необхідність співпраці нових і старих канадійських українців, знавців господарського життя та закликує їх обєднатися і передискутувати можливості творення нових господарських ділянок.

Інж. Р. Голод вказав на ту велику духову силу, що її змобілізувала українська кооперація на рідних землях. Зупиняється над ступнями зорганізованого розвитку української спільноти та над вимогами нашого духового й культурно-освітнього життя. Висловлюється за творенням українських установ на кооп. основах.

П. В. Головка обговорює справу зорганізування й однорічної діяльности кредитової кооперативи "Український Поступ" в Едмонтоні. Підкреслює, що не вільно відкладати справи, тільки слід приступити до діла негайно. Передовсім вступити масово в члени вже діючої кред. к-ви "Український Поступ", яка неодному може допомогти відкрити варстат праці і дати своїм людям зайняття.

П. О. Прийма підкреслює, що кооперативна ідея між нашими людьми в Канаді не нова. Спроби з кооп. банком у Вінніпеґу, з кооперативою у Веґревил та елевейторська спілка закінчилися невдачею; так само невдачою закінчилася спілка для виробництва фільмів. Отже треба буде дуже великої, дійсно муравлиної праці, щоб розбити леди упередження. Якщо люди побачать добрі наслідки, то напевно приступлять теж до співпраці.

П. Якимечко запрошує всіх тих, що хотіли б приступити в члени кооперативної пральні, щоб прибули на збори цієї к-ви.

П. Ґураль вказав на необхідність творити виробничі кооперативи.

П. Данилюк зупинився над причинами упадку наших канад. кооператив, про які згадав п. О. Прийма. Звертає увагу, щоб скоро і практично підійти до справи оснування виробничих кооператив.

П. Лисенко звернув увагу на більшу тягу до організації серед інших національностей на економічному полі.

П. Паснак вияснює причини упадку т. зв. к-ви у Веґревил.

Інж. К. Теличко підкреслив, що історія вчить, що кооперація починала з малого. Ми можемо обєднати головно працю.

Вкінці референт п. Кость Мигаль підсумував висновки промовців. Предсідник сходин піддав під голосування справу покликання до життя "Обєднання кооператорів і прихильників кооперації", що присутні прийняли одноголосно, рівночасно вступаючи в його члени.

Дай Боже, щоб започаткована праця увінчалася добрим успіхом та обєднала всіх місцевих українців!

Інж. М. Бойко.

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БІЗНЕСІВ
Запрошуємо приїжджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо Вас якнайкраще.
NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE
10533-97 Street. — Edmonton, Alberta. — Phone 27316

Андрій Чайковський.

НА УХОДАХ

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ

(Продовження)

Не було чого більше говорити. Незабаром прийшов на судно інший отаман, злючий, мов собака. Він прикликав дозорців і наказав їм до кожного весла прикувати по двох гребців, лише раз у тижні розкувати, поки не пороблять порядків на судні. Наказав їм теж поводитися суворо, нікому не пропускати, і бити, хоч би невільник мав і здохнути...

Попередній отаман, лицарський Алі Белі-беґ зійшов на підвладного тому злючому без сердечному туркові.

Розпочалася зараз переміна на цілому судні. Брали невільників по парі, приковували колодками до лави. На щастя, Тараса прикували з Петром. Ґалера відбила на море.

Веслували до самого вечора. Тепер дозорці увихалися з нагаями та прутами таволги, били по спині, кого попало. Вполудне припинили веслування, дали невільникам якоїсь поганої юшки похлептати і по шматкові чорного хліба і — зараз знову до весла. Веслували так до вечора, і тоді судно спинилося. Закинули якір. Утомлені веслярі засипляли, сидячи. Один на одного спирався на плече. Та це не був супочинок, це була важка мука, бо в тому місці не було чим дихати. Тоді дозорці йшли спати до своїх кают, а залишався лише один на сторожі. Так само спали і яничари. поставивши сторожу.

— Це вода на наш млин — шепнув Тарас Петрові у вухо. — Так я люблю, бо невільникам незадовго урветься терпець...

— Та той млин нас потоворощить, — відповів Петро, — поки ще до цього прийде, то ми околіємо... Я маю до тебе, Тарасе, жаль, що ти там у Царгороді не послухав моеї просьби, і не заколов мене. Я всього цього не видержу. Здавалося нам, що буде краще, а воно показується, що на цьому світі нам краще не буде.

— Терпи, брате, кажу тобі, що цього вже не довго. Або погинемо всі під ятаганами яничарів, або визволимося.

Та не лише Петро попадав у одчай, таких було більше.

Тепер невільникам навіть не вільно було балакати між собою, хто заговорив, діставав зараз від дозорця по спині. У тому клятому місці не чути було нічого, лише важке дихання спітнілих людей, що веслували, тут було так гаряче, що всю воду з людини висмоктувало.

А вночі чути ще важкі стогони. Дехто спросоння закличе Бога своєю мовою, і знову важкий віддих і хропіння людей.

А коли море розгуляється, коли хвилі кидають ґалерою то вгору, то вниз, то всім здається, що наспіла остання година, кожен молиться, готується на неминучу смерть. Бо як же рятуватися, коли нога прикована до лави...

Лише раз у тиждень розковують невільників, виганяють на поміст, кажуть прочищувати те, що за весь тиждень назбиралося плюгавства.

На палубі стоять озброєні яничари, зорять за кожним рухом невільників. Держать рушниці готові до стрілу.

На даний знак ідуть усі вниз, і їх знову приковують на давнє місце. Тарас мав нагоду ще раніше придивитися добре до судна, пізнати всі переходи, пізнати силу яничар, їх приміщення.

Плили так довгенько, що вже лік забули, скільки минуло неділь. Тепер було море щораз спокійніше. З того Петро висновував, що вже зайшла осінь. Вже й день став коротший.

За той час кілька невільників не видержало. Нестало сили веслувати, не помагало биття. Їх дозорці розкували і винесли нагору. Всі знали, що з ними роблять, і молилися за їх душу.

— Нам треба поспішати, — сказав Тарас, — поки зима настане. Тоді заїдемо в яку пристань, може, й море замерзне, і знову треба буде ждати весни.

Одної темної ночі по тижневім чищенні сказав Тарас до Петра:

— Будь готовий! Я вже розкований, незабаром і тебе й інших порозковою...

— А невільники про це знають?

— Мовчи! Дізнаються, як прийде час. Годі ж нам скликати раду...

Надійшов дозорець і бачив, як Тарас, спершися на спину Петра, хропів. Пішов далі. Тарас потихенько встав і, мов кіт за мишею, пішов услід за дозорцем, ховаючися поза підпори. Нараз скочив на нього ззаду, схопив його обіруч за шию та так здушив, що відразу проломив гортанку. Дозорець навіть не застогнав і повалився на долівку. Тарас умить вихопив йому ключі зза пояса і передав Петрові. Тепер почав швидко роздягати дозорця і передягатися в його одежу. Він погасив світло.

Тимчасом Петро ходив від одного до другого і розковував колодки. Коли всі вже були свобідні, Тарас зашепотів у вухо найближчому:

— Передавай далі: ходіть зо мною на поміст!

Гасло пішло далі. Хто його не зрозумів, той догадався. Кожний тямив, що тепер настала вирішна хвилина, або визволитися, або пропасти.

Тарас, переодягнений за дозорця, з гострим ятаганом у руці вийшов на поміст. Тут стояв сторожний яничар і пропустив його. Тарас, переходячи, різнув його ятаганом по горлі, що і стогону не видав, лише захарчав і повалився на поміст. Тарас передав ганджара Петрові, а сам хопив мушкет Турка.

Наче мерці з могили, виходили невільники на поміст, виходили, тихо ступаючи. І дозорці і яничари спали на помості. Тарас, мов той янголмесник, стояв на помості в турецькій чалмі з мушкетом у руці. На щоглах блимали світла, довкруги — безкрає спокійне море. Тарас розділив невільників надвоє, вказав на яничар і дозорців та шепнув:

— Душити руками і брати зброю!

Невільники кинулися на них, мов шуліки. Душили одного по однім і захоплювали зброю. Все це були военні люди, знали з нею заходитися: різали ятаганами, рубали шаблями, били прикладами мушкетів. Ні один живий не залишився.

Отаман судна, почувши крики й метушню, вийшов на поміст зі своєї каюти, побачивши при світлі розкованих невільників, пізнав відразу своє становище і зараз завернувся назад та заставив двері, чим попало. Тепер почувся Тарасів наказ:

— Побитих не кидати до моря! Нам їх одежі буде треба. Тепер добувайте панаотамана. Лише не руште мені давнього отамана! Він варта того, щоб його пощадити.

Підважили двері до каюти отамана. Він сховався під постелю і тремтів усім тілом. Його витягли на поміст.

В тій хвилині вийшов зі своєї каюти давній отаман, підійшов до Тараса, передав йому свою шаблю і ятаган.

— Тепер я твій невільник, — сказав. — Добре ви справилися. Пізнати птицю по пірю...

— Ти не наш невільник, ти наш друг, — сказав Тарас. — Задерж собі шаблю, бо ти будеш нами командувати відтепер, але так, як ми схочемо.

Спитали про нового отамана, що лежав на помості:

— Що з ним робити?

— Повісити на щоглі! — сказав Тарас. — Не мав він над нами милосердя, так і його нічого жаліти.

Турок просився, та це нічого не помогло. Невільники виконали наказ залюбки.

— Коли я маю отаманувати, — обізвався молодий турок, — то ось що: передовсім пороздягайте побитих яничар і попереодягайтеся в їх одежу. Коли б нас так тепер стрінула яка турецька ґалера, то требаб конче битися, а це не було б легко, бо моя ґалера дуже важка. Я везу муніцію до Очакова.

— А скажи, будь ласка, чого на цім судні так мало яничарів, коли невільників було аж вісімдесять? — спитав Тарас.

— Це не було мало. Вони добре озброєні, і я добре пильнувався.

— Я вважаю це за дітвацтво, — сказав Тарас, — ми могли вас побороти кожної хвилини, коли нас обмінювали...

— Ніколи! Вдень ви нам нічого б не зробили, бо яничари були б вас викололи, мов кабанів. Ти не знаєш завзяття яничарів. Я признаю тобі, що ти меткий, та скажи мені, яким побитом ти розкувався з кайданів?

— Як я лише сів на своє місце і ждав ключника, заклав непомітно в колодку невеличку тріску. Вона не дала замкові заскочити, а дурний ключник цього не помітив. Врешті такому череваневі не хотілося надто згинатися. Я все обміркував добре. Як лише він відійшов, я попробував і, на свою радість, помітив, що замок не заходить. Мені не важко було підійти за дозорцем по-котячому і роздавити йому хавку.

— Якби я знав, що між вами, козаками, мені можна б залишитися, я б не вертався до Туреччини. Мені надоїла вже така служба. Їздити на судні з кута в кут, це не лицарська, а купецька справа. Якби я вернувся, мені нічого б не сталося, бо мені той дурний паша відібрав отаманування над судном, і я за нього не відповідаю. Але я не хочу вертатися, щоб мною дурні паші помітували, мов помелом, і віддавали мене під руку таким цапам, як той останній.

— Не турбуйся, отамане, — сказав Петро. — У нас, на Січі, приймають усіх, не питаючи, звідкіля він. Але треба визнати Христа, пристати до нашої віри...

Все це Тарас переповів туркові по-татарськи.

(Далі буде)

Европейського Стилю Мясні Продукти

Повідомляємо українське громадянство, що отворено в місті САСКАТУНІ нове модерне українське підприємство мясних продуктів ВИСОКОЇ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ЯКОСТИ.

Виробляємо ріжнородні ковбаси, кабаноси, сальцесони, кишанки, паштети, парівки (вінерс), шинки, бекони і всі інші вудженини. Замовлення висилаємо на провінцію гуртово для підприємств і індивідуально для поодиноких покупців. Ціни уміркованi, скора і чемна обслуга. Замовлення полагоджуємо телефонічно і листовно.

Просимо українське громадянство при нагоді відвідати це наймодерніше українське підприємство в Саскатуні.

EUROPEAN MEAT PRODUCTS LTD.
308 - 20 Street West — Saskatoon, Sask. — Phone 7686

СМЕРТЬ 32 МОРЯКІВ У ХВИЛЯХ АТЛЯНТІЙСЬКОГО ОКЕАНУ

Коло берегів Ісляндії втопилися 32 моряки з британського тенкера. Корабель наїхав на мілину і моряків перевозили човнами на беріг. Дві рятункові лодки перевернулися і моряки, здебільша китайці, загинули в холодних водах океану.

Вона його так легко не пустить.

На поліцію прийшла одна дівчина і зголосила, що один молодий чоловік її побив, скинув зі сходів, торгав за волосся і т. д. Вона подала такий докладний опис особи, що дижурний поліцай сказав:

— Ми певно його скоро знайдемо і запакуємо до тюрми.

— Як то до тюрми? — закричала дівчина, — він же ж обіцяв оженитися зі мною і я його так легко не пущу.

ДРУГИЙ КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ У БРАЗИЛІЇ

Створено нову центральну репрезентацію бразилійських українців

В днях 11. і 12. 2 ц.р. в місті Понта Гросса, провінції Парана, відбувся II. Конгрес Українців у Бразилії, що його скликало Т-во Прихильників Української Культури. В Конгресі взяли участь умандатовані делегати від 25 філій названого Товариства, від 13 українських громад, де ще досі не зорганізовано філій ТПУК, і від 6-ох самостійних українських організацій та установ. Присутні на Конгресі делегати репрезентували коло 80% всього українського загалу у Бразилії. Заступлені були на Конгресі чотири провінції Бразилії: Парана, Санта Катаріна, Сан Павльо і Мінас Жерайс, у яких живуть скупчено українці. З провінцій Ріо де Жанейро і Гояз замешкалі там українці надіслали на Конгрес привітальні побажання та заяви солідарности з постановами Конгресу.

Обговорено цілість українського життя в Бразилії, головно ж його дальший культурно-освітній та економічний розвиток. Покликано до життя Конгресовий Секретаріят, як репрезентаційний орган, що тісно співпрацюватиме з ТПУК та іншими організаціями. До Секретаріяту вибрано: о. Миколу Іванова ЧСВВ, п-ю Марію Мудрик, проф. Ореста Лісинецького і ред. Миколу Геца. В міру потреби склад Секретаріяту буде поповнений представниками інших українських організацій та установ, якщо вони визнають постанови Конгресу.

Окремо відбулися збори ТПУК, на яких до Центрального Виділу вибрано: о. Мелетія Камінського ЧСВВ як голову, проф. Олега Ґабрусевича і дир. Андрея Мудрика як заступників голови, п. Семена Редька і проф. І. Боднарчука — секретарями та п. Михайла Гаврилишина й інж. І. Посацького — касієрами.

Наради Конґресу відбувалися в атмосфері взаємного довіря, під гаслом національної єдности та громадської відповідальности. Відбутий Конґрес — це черговий великий успіх організаційних змагань всіх українців у Бразилії.

ВСЯЧИНА

З виборів в Австралії.

Виборчі комісії в Австралії мали чималий клопіт зі своїми виборцями, що живуть нераз тисячу миль від місця голосування. Як подає виборчий звіт, у трьох випадках члени виборчої комісії (почесні, отже неплатні) мусіли їхати тисячу миль автом, опісля коло триста миль кіньми через солону пустиню, перебристи три ріки, в яких живуть крокодилі, і щойно тоді уможливити живучому там виборцеві віддати свій голос. Поворот членів виборчої комісії відбувся тою самою дорогою.

В пошукуванні за водою.

В одному місті в Австралії будовано фабрику. Власник фабрики дав доручення знайти добрі джерела води, без якої годі було вести підприємство. Для цього закликано спеціяліста, що вишукував джерела води при помочі лозових прутиків. Він, як запевняв, усе мав зі своїми прутиками успіх, бо завжди там, де вказали прутики, була вода. Так було і вцьому випадку. Прутики похилилися вділ в одному місці і там почали вертіти машиною криницю. За якийсь час витриснув високий стовп чистої води, але, як виявилося згодом, ця вода була...із водопроводів, що ними йшла вода з гір до міста. Власник фабрики мусів заплатити грубо за направу водопроводів та змарновану воду і покликав відтак геолога, який знайшов справді джерело без вербової галузки.

Гадюки і шум мотора.

В одній місцевості в Австралії, де живе досить багато гадюк, виїхав молодий фармер трактором на поле орати. Нараз завважив, що до його трактора зачинають підлазити одна за другою гадюки, які гинули під колесами трактора. Фармер зразу перелякався, але згодом завважив, що гадюки наче із заміром самовбивства пхаються самі під трактор. За один день він убив трактором кільканадцять гадюк, у цьому чотири велетенські гадюки довжиною два і пів ярда. Учені, що зацікавились цією справою, думають, що шум мотору ділає на гадюки так, як сопілки будійських чарівників, що ними нераз зачаровоють гадюк.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Вовна в мужеськім або жіночім убранні і ковті коштує тільки 10 процент ціни.

LOWEST FUR PRICES OF THE SEASON

YOU CAN BUY QUALITY FURS FOR LESS NOW!
IF YOU ARE LOOKING FOR VALUES THAT LAST . . . SEE OUR LARGE SELECTION OF LOVELY FURS NOW

	WERE	NOW
ALASKA SEAL North American Dyed Fouke Safari	975	825
RUSSIAN PERSIAN LAMB — Choice Quality Dyed Black	775	625
HUDSON SEAL Dyed North American Muskrat	595	445
PERSIAN LAMB Asiatic — Dyed Black	495	375
MUSKRAT CENTRE BACK North American — Dyed Woodland Mink	395	289
MUSKRAT SIDES Dyed North American	325	249
KALGAN LAMB Asiatic Dyed Grey	225	147
AUSTRALIAN SEAL Dyed Rabbit	199	145
RACCOON Dropped Skin North American	395	235
NEW ZEALAND MUSKRAT Dyed Rabbit	139	99
CAPES, JACKETS and TOPPERS	from	115

Exclusive collection of Stone Marten, Russian Crown Sable, Alaska Marten, Mink, Squirrel and Kolinsky Chokers.

CONVENIENT BUDGET OR LAY-AWAY PLAN ARRANGED

a&m Hurtig Furriers

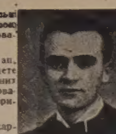
УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Василь Середа, B.Sc.

Виповнюємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентованої Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.



Степан Середа, PHм.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St., Edmonton, Alta

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton Phone 22331 — Lamont, Alta. Phone 53 — Vegreville, Alta. Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Дніпро, Саск. З похорону бл. п. Михайлини Островерха	22.40
Ванкувер, Б.К. Анна Балсевич	17.50
Петлюра, Ман. З похорону бл. п. Василя Макара	11.25
Вильна, Алта. З поминок по бл. п. Євдокії Рижевській	10.00
Делф, Алта, Збірка о. Дмитрука	7.00
Саскатун, Саск. З 25-літніх роковин подружжя п-ва П. Грицуляків	7.00
Едмонтон, Алта, Юрій Хаба	5.00
Модел Фарм, Саск. З похорону бл. п. Ксені Середи	5.00
Янов Корнерс, Саск. Г. Іванчина	5.00
Саскатун, Саск. З новосільної несподіванки для п-ва І. Ф. Колишерів	4.10
Армстронг, Б.К, Ст. Сивенький	2.50
Вінніярд, Саск. Д. Марцинюк	2.50
Селлері, Кв. Б. Бугера	2.50
Вайолет Ґров, Алта. П. Туртяк	2.50
Редберрі Парк, Саск. Марія Яремович	1.00
Ренфурлі, Алта. І. Д. Варава	1.00
Мондер. Константин Сацьків	1.00
Сенді Ривер, Алта. Дан. Кардаш	0.50
Елфрос, Саск. П. Гольтман	0.50
Сенді Репідс, Алта. Мих. Лозинський	0.50
В цьому числі подано	**$108.75**
В ч. 9, "У. В." виказано	**$3,299.78**
Разом	**$3,408.53**

Всім жертводавцям сердечно дякуємо і просимо наших Читачів і Прихильників памятати далі про наш часопис і збирати при кожній нагоді жертви на будову власного дому "У.В.". До проголошеного нами ювілейного дару в сумі **10,000** долярів бракує ще **6,591.47 долярів.**

Увага, Федора, Алта.!

Управа греко-католицької парохії в Федора, Алта. заповідає річні загальні збори, що відбудуться 12. 3. в год. 2. пополудні в хаті п. Нагірняка. Запрошуємо всіх прибути на означений час, бо є багато справ до вирішення.

Управа.

Подяка

Почуваюся до милого обовязку скласти сердечну подяку Їх Ексцеленції Преосв. Кир Нілеві Саваринові за всі батьківські старання у справі спровадження мене і моєї родини до Канади, як теж за уможливлення мені продовжувати мою душпастирську працю для добра нашої Української Католицької Церкви і нашого народу.

Моєму дорогому вуйкові о. Миронові Кривуцькому за його ласкаву опіку над нами на еміграції в Австрії, як теж і в Канаді, за його сердечність і поміч та покриття коштів подорожі. Впр. о. д-рові Сопулякові за привітання нас в імені Західного Ексархату по приїзді до Алберти й опіку над нами аж до приїзду Їх Ексцеленції, Вп. Паням з Ліги Українських Католицьких Жінок і Т-ва "Добра Воля" за їх сердечне привітання нас на терені Едмонтону, за їх теплу й сердечну підтримку в перших днях нашого побуту в новій країні. Всім Друзям і Знайомим, які нас відвідували і своїми теплими словами та щирими радами впровадили нас в нове життя канадійської країни. Хай Господь винагородить всім своєю любовю!

о. Дмитрук Євген з родиною.

Увага, новоприбулі

Деякі з новоприбулих, що не мають тут ніякої рідні ні знайомих, опинилися в критичному матеріяльному положенні. Комісія Пристосіблення при КУК взиває оцим усіх новоприбулих оподаткувати себе одноразово по $1 на негайну поміч для потребуючих до помоги новоприбулих. Датки просимо слати на адресу:

"Ukrajnskyj Postup"
c/o W. Holowka,
10564-98 St., Edmonton, Alta.

з дописконо "На негайну допомогу". За Комісію Пристосіблення при КУК в Едмонтоні:

М. Фербей **о. д-р М. Сопуляк.**

Увага! Летбридж і околиця!

Українське Музично-Співацьке Т-во "Боян" надає з радіостації в Летбридж СJOC 1220 кіло. ШЕВЧЕНКІВСЬКУ АВДИЦІЮ в суботу 11. березня в год. 9.30 вечора. Тому, що авдиція получена з поважними коштами, прохаємо посилати ласкаві добровільні датки на адресу:

Mr. Dmytro Mycyk
1061-9 St. N., Lethbridge, Alta.

Управа Т-ва "Боян".

ВІЧЕ КУК В ЕДМОНТОНІ

В неділю 12. березня ц.р. в год. 3. пополудні відбудеться в залі УНО в Едмонтоні віче Комітету Українців Канади, на якому будуть говорити делегати на III. Конгрес КУК. Просимо масово прибути всіх свідомих українців нашого міста та околиці.

Відділ КУК в Едмонтоні.

АННА ЄЛЬКО, власничка.

Від 6 років працюємо в самім серці Едмонтону!

У МОДЕРНІЙ КРАВЕЦЬКІЙ РОБІТНІ

шиємо, переробляємо й навправляємо убрання, плащі і т.д. для мужчин і жінок.

ВІДВІДАЙТЕ НАС І ПОБАЧИТЕ, ЩО НАШІ ЦІНИ ДУЖЕ ПОМІРКОВАНІ

Коли хочете, щоб Вас обслужили рідною мовою, заходьте до —

ELKO STYLE CENTRE
LADIES' AND GENT'S TAILORS
10144 - 101 Street — Edmonton, Alberta — Phone 20474

Д-Р Й. Д. БЗОВИЙ
Лікар
Naturopath — N.D., B.S.
Модерні прирядн для діягностики
Лабораторія крови, мочі, і т. д.
Лікуємо задавнені недуги.
80 Charles St. — Winnipeg
Телефон: 53 978

З Народнього Дому в Едмонтоні

Повідомляємо всіх членів Народнього Дому в Едмонтоні, що 12. березня ц.р. в год. 3. пополудні відбудуться місячні збори. На порядку нарад дуже важні справи, тому просимо всіх членів прийти на збори. **Управа.**

Евхаристійне Свято в Торонті підготовляє на день 11. червня ц. р. Апостольський Ексархат Східної Канади для скріплення католицького духа і відмічення Святого Року.

Нові священики зі скитальщини прибули в перших двох місяцях ц. р. до Канади. Крім вичислених у нас в ч. 9. "У. В." священиків, що приїхали до Західного Ексархату, прибули ще до Східного Ексархату: о. Ю. Небесний, який працює як місіонар, о. М. Залеський, що веде душпастирську працю в Монтреалі, та о. д-р Ю. Папп, що прибув з Риму та обняв гр.-кат. мадярську парохію в Гемилтоні й обслуговує при тому інші скупчення греко-католиків мадярської національности.

ДЖЕРЕЛО ЗДОРОВЯ — ЛІКУЙТЕСЯ ВДОМА

Одинока Українська Фірма у Вінніпеґу, що продає зілля. Опишіть докладно свою слабість, а одержите брошурку про Вашу хоробу даром.

Пишіть на адресу:

FOUNTAIN OF HEALTH
Box 3542, Sta. B., Winnipeg, Man.

ІНДИЧАТА ВІД КРОМГОФА

Кромгоф, що веде найбільшу й винятнову виводню індичат у західній Канаді, пропонує вам на 1950 рік понад 250,000 якісних індичат.

Правдиві Широкогруді Бронз — 80ц. Широкогруді Малі Білі Белтсвил 70ц.

Вже замовляйте на квітень, май і червень. Полово означені індичата можна купити на протязі цілого сезону. Разом із замовленням на вчасну доставу посилайте 20 проц. депозиту. Достава живих індичат гарантована до Вашої стації. Посилаємо індичата всюди літаком або залізницею. Пишіть, телефонуйте або теґрафуйте ще сьогодні на адресу:

KROMHOFF TURKEY FARMS LIMITED
R.R. 5 — New Westminster, B. C.
Phone — Newton 60L-3

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Andruchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження.
Union Bldg., 10023-102 Ave. Edmonton, Alta. Phone 27923

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
Alderson Photo Studio
Власник: Іван Юркін.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів,
КОРІННИХ ПРИПРАВ, ЛІКАРСТВ І КОСМЕТИКІВ ВОТКІНСА.
WATKINS QUALITY PRODUCTS
10586 - 101 Street — Edmonton, Alberta

Чи Почуваєтесь Розбитими з Причини "Періодичних"
ЖІНОЧИХ БОЛІВ
що побільшають вашу нервозність?

Чи мучать Вас функціональні жіночі страждання, вчиняють Вам біль, роблять нервозними, слабкими, роздратованими, кволими? Коли так, то спробуйте рослинного складника Лідія Пінкгем і почуєте полегшення.

Складник Пінкгем показався дуже помічним для жінок, що терплять через ці болі. Не страждайте непотрібно, тільки спробуйте самі.

Складник Пінкгем є чудовим заспокійливим ліком. Він має незвичайно успокоюючий вплив на один з найважливіших жіночих органів.

Коли заживатимете регулярно складник Пінкгем, то забезпечите себе перед болями. Він є також добрим шлунковим ліком. **Увага:** А може ви волієте таблетки Пінкгем з додатком заліза.

Lydia E. Pinkham's VEGETABLE COMPOUND

Office Tel. WA 7190 & WA 8183. Res. Tel. LL 5011
І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ, LL B.
Адвокат, Повновласник і Нотар. Заступає у всіх судових справах.
J. G. ROBERTS, LL.B.
302 Temple Building — Bay & Richmond Streets — Toronto, Ont.
Вечері, від 7. до 8. год., за вийнятком середи й суботи, призначені на спеціяльні розмови.

ROMANICK & ROMANICK
АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ
Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.
Микита Романюк Мирослав Романюк
511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко Йосиф Старко
ОКУЛІСТИ · ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК
Окуліст — Оптометрист
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

БУДУЄМО
Доми, церкви, народні доми та всякі інші будинки. — Рисуємо пляни від усіх будови, переводимо електричні інсталяції, продаємо електричні знаряддя, вставляємо водопроводи на горячу і зимну воду (пламбінг) і т.д. — Пишіть або телефонуйте: ЄЗЧШЖ—
DOROSH ELECTRIC & DRAFTING
9226 - 111 Avenue — Phone 75134 — Edmonton, Alberta

Зміна в радіопередачах

Повідомляємо, що від дня 26. лютого ц. р. українські передачі через радіостацію CKUA в Едмонтоні будуть починатися не від год. 2.30, як досі, тільки від год. 2.00 пополудні. Отже слухайте українських передач через CKUA в Едмонтоні кожної неділі від год. 2.00 до 2.30 пополудні!

Український Радіокомітет.

На продаж

фарма в Гайнсберг, Алта. 157 акрів зораної землі, 62 акри пасовиська, яке можна орати, 3 акри сіножати. Старі господарські будинки й хата, на подвірю дві кернищі та близько велике озеро. Зголошуватись до:

Mrs. Catherine Kowalchuk
10616-112 St. — Edmonton, Alta.

"МЕНСТРЕКС" ДЛЯ ЖІНОК

Пані! Вживайте повного "Менстрексу," щоб підчас місячних періодів полегшити біль, страждання і нервове напруження. Пані, замовте правдивий "Менстрекс" сьогодні! $5.00. Висилаємо оплаченою летунською поштою.

GOLDEN DRUGS LTD.
Winnipeg, Man.

DR. C. J. MADILL
DDS, LDS.
420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Д-р Іван Пасіка
дентист.
Відчинив і провадить свою канцелярію в
RADWAY, ALBERTA.

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ
Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649

Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже уміркована. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

УВАГА! УВАГА!

Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пулруми, штори чи гереджі, зайдіть до:

PARKDALE REAL ESTATE
8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75566,
Роман Максимюк, властитель.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил, під адресою
Peter Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс, під адресою
230 Tegler Bldg., Edmonton.

Томас Мекдоналд іменований новим комишинером для прослідживання комбайнів. Його попередник Ф. Мекґреґор уступив для протесту проти неоповіщення урядом його звіту про млинарський комбайн.

ЖЕНЩИНИ!
ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ
МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаєтесь, що Морфоса Крім зменшує прищі в шкірі вигладжує зморшки, усуває угри, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.

Слоїк $1.10 з пересилкою.

Можна набути у:

The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
229 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Dept. F.

Armstrong's
Drugs & Stationery
"Reliable Drug Store"
10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Володимир Мамй і П-ство Ю. Наконечн, Властителі.

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,
LL.B.
Адвокат, Соліцитатор і Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaimo Street,
Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH
LL.B., K.C., M.L.A.
Веде адвокатську канцелярію у
ВЕҐРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУҐИЛС — середа, четвер, пятниця
Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
9948 - 88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453
В ГРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою —
42 Main Street. — Phone 559.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ОРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27842

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81690
ДР. М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор.
9914-109 St. — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 стріті).

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Building,
10014-102 A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

ДР. В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургів.
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton
на південнім кінці мосту Рай Левел.
Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: 33683.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82794
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

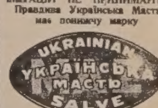
Тел. офісу: M1003 Дому W2006
DR. S. YAHOLNITSKY
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірургії
210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
601 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 98107
Др. Стефан Воробець
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР
ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ
МОДЕРНІ ДІЯГНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ
Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лабораторія Крови, Мочі, і т. д.
403 - 404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.
Тел. Офісу; 925075; Рез.; 52502

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО
Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей
УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ
Усуває різні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.
ІМІТАЦІЇ НЕ ПРИНИМАЙТЕ
Правдива Українська Масть має понижчу марку



Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
280 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)

FINER QUALITY BETTER SERVICE
CUTS DESIGNS
PHONE 25392
PAZDER Art ENGRAVING
9737-109 ST. EDMONTON, ALBERTA